

TENA SmartCare Change Indicator™

en	Family caregivers Instructions for use	2-35
cz	Návod k použití pro pečovatele v domácnosti	36-69
sk	Pokyny na použitie pre rodinných opatrovateľov	70-103

This guide is intended for family caregivers using the TENA SmartCare Change Indicator™ in a home environment.

The TENA SmartCare Change Indicator is a digital health technology solution that helps family caregivers decide when to change absorbent products without the need for frequent manual checks.

The Change Indicator is attached to the outside of the absorbent product and tracks the urine saturation levels within. Family caregivers then receive information about the different saturation levels on their smartphones via the TENA SmartCare Family Care app. This information is then used to decide whether the absorbent product needs to be changed or not. The TENA SmartCare Change Indicator system tracks urine saturation, but does not detect faecal episodes.

TENA SmartCare Change Indicator is a system consisting of:

- An app named TENA SmartCare Family Care that can be installed on one or more smartphones used in a family.
- A reusable Change Indicator that consists of two parts: a sensor strip and a transmitter.
- A gateway that relays data from the Change Indicator to a secured server.

In this guide, you will find instructions for how to use:

The TENA SmartCare Change Indicator system including TENA SmartCare transmitter, TENA SmartCare gateway, TENA SmartCare sensor strip and TENA SmartCare Family Care app.

The TENA SmartCare Change Indicator system is designed to be intuitive, with family caregivers in mind. It does not require special training.

Symbols used in this guide



WARNING Care shall be taken to ensure safety and efficiency. Failure to do so could cause damage to equipment or lead to the receipt of incorrect data.



NOTE Important information or advice/tips.



CHECK Important information for the system to function.

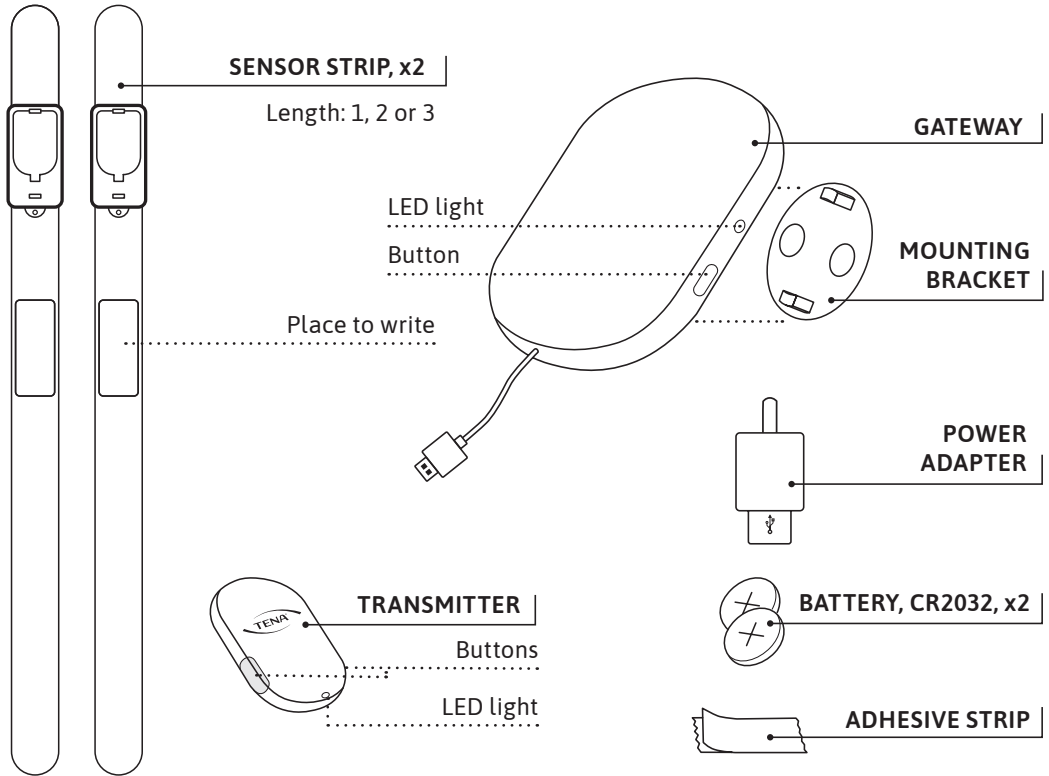
Important information	4
Warnings	5
Included in the TENA Smartcare Change Indicator™ starter kit	6
Download the app and set up the account	7
Explanation of the app during use	8
Set up the gateway	9
Register the transmitter code	10
Install the battery & assemble the Change Indicator	11
Attach the Change Indicator	12
Use the Change Indicator	13
Remove the Change Indicator	14
Intended use	15
List of supported TENA products	16
Attachment instructions for supported TENA products	17
TENA Slip	17
TENA Flex	18
TENA Pants	19
TENA Comfort	20
Replace the sensor strip & the battery	21
Cleaning	22
Gateway lights & buttons	23
Transmitter lights & buttons	24
Troubleshooting	25–29
Technical descriptions	30
Operating characteristics	30–31
Electromagnetic compatibility (emc)	32
Lifetime	32
Disposable parts	33
Labelling symbols	34
Assortment overview	35

Important information

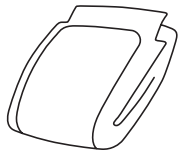
- Ensure you have read and understood these instructions before using the product. Save these instructions for future reference.
- If you encounter any problems, equipment failure or if any other incidents occur, report them to the manufacturer or TENA SmartCare Support.
- The Change Indicator is intended for use with TENA incontinence products.
- The adhesive strip for attaching the gateway will not adhere well to dirty, dusty or oily surfaces and may not adhere well to vinyl surfaces. Do not use tape on wallpaper, bare wood or on porous or painted surfaces.
- The Change Indicator is not intended to be used in direct contact with the skin.
- Do not use gateways with unapproved power supplies.

- Keep the Change Indicator and batteries away from children and pets.
- Only a CR2032 battery should be used in the Change Indicator. Using the wrong type of battery, including rechargeable batteries, can damage the Change Indicator.
- The Change Indicator should be attached to the outside of the incontinence product.
- Clean the Change Indicator when fully assembled to prevent water from entering the device. Do not submerge in water or clean in a washing machine.
- Do not swing the Change Indicator in the direction of people, pets or nearby objects. Be aware of the risk of strangulation with the sensor strip.
- Seek immediate medical care if the battery is swallowed.
- Do not attempt to repair or modify the Change Indicator or a gateway by yourself.
- If any part of the Change Indicator system appears to be damaged or broken, it should not be used.
- Do not expose the battery at high temperatures, disassemble it, damage it mechanically or put battery into the fire as this can cause an explosion or a fire.

Included in the TENA SmartCare Change Indicator™ starter kit



You also need:



A SUPPORTED TENA INCONTINENCE PRODUCT
(see supported TENA products on p. 16 of this guide or in the TENA SmartCare Family Care app).



A SMARTPHONE
with TENA SmartCare Family Care app, iOS 11 / Android 7 or later.

CONSUMABLES:

Sensor strip 1 (short), sensor strip 2 (medium), sensor strip 3 (long), battery, TENA incontinence product.

Download the app and set up the account

en

1 DOWNLOAD APP AND REGISTER ACCOUNT

Scanning the relevant QR code will take you directly to the App Store or Google Play, where you can download the TENA SmartCare Family Care app.



Once you have downloaded the app, start setting up the Change Indicator using the instruction films in the app or this quick guide.



To App Store (iOS)

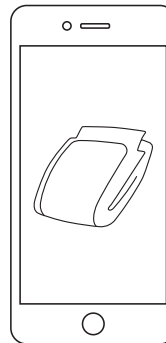


To Google Play (Android)



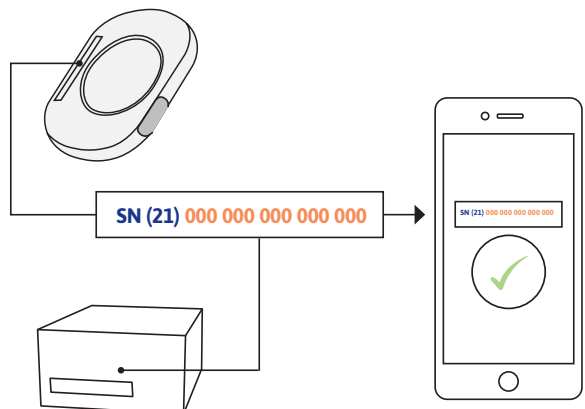
2 REGISTER YOUR LOVED ONE'S PRODUCT IN THE APP

For the most accurate results, register the absorbent product your loved one is currently using in the app.



3 REGISTER THE TRANSMITTER

Follow the set-up instructions in the TENA SmartCare Family Care app. The transmitter code is located on the back of the transmitter and on the packaging.



Explanation of the app during use



1 DRY
- no action needed

The absorbent core of the TENA product is dry and the surface feels dry to the skin.



2 SOME URINE
- no action needed

There is some urine in the absorbent core of the TENA product. However, the surface still feels dry to the skin. If the absorbent product has been on for an extended period and the user has sensitive skin, you may want to consider changing it.



3 WET
- consider change

There is a large amount of urine in the absorbent core of the TENA product. The surface probably still feels dry to the skin, but you should consider a change - especially if the absorbent product has been on for an extended period and/or the user has sensitive skin.

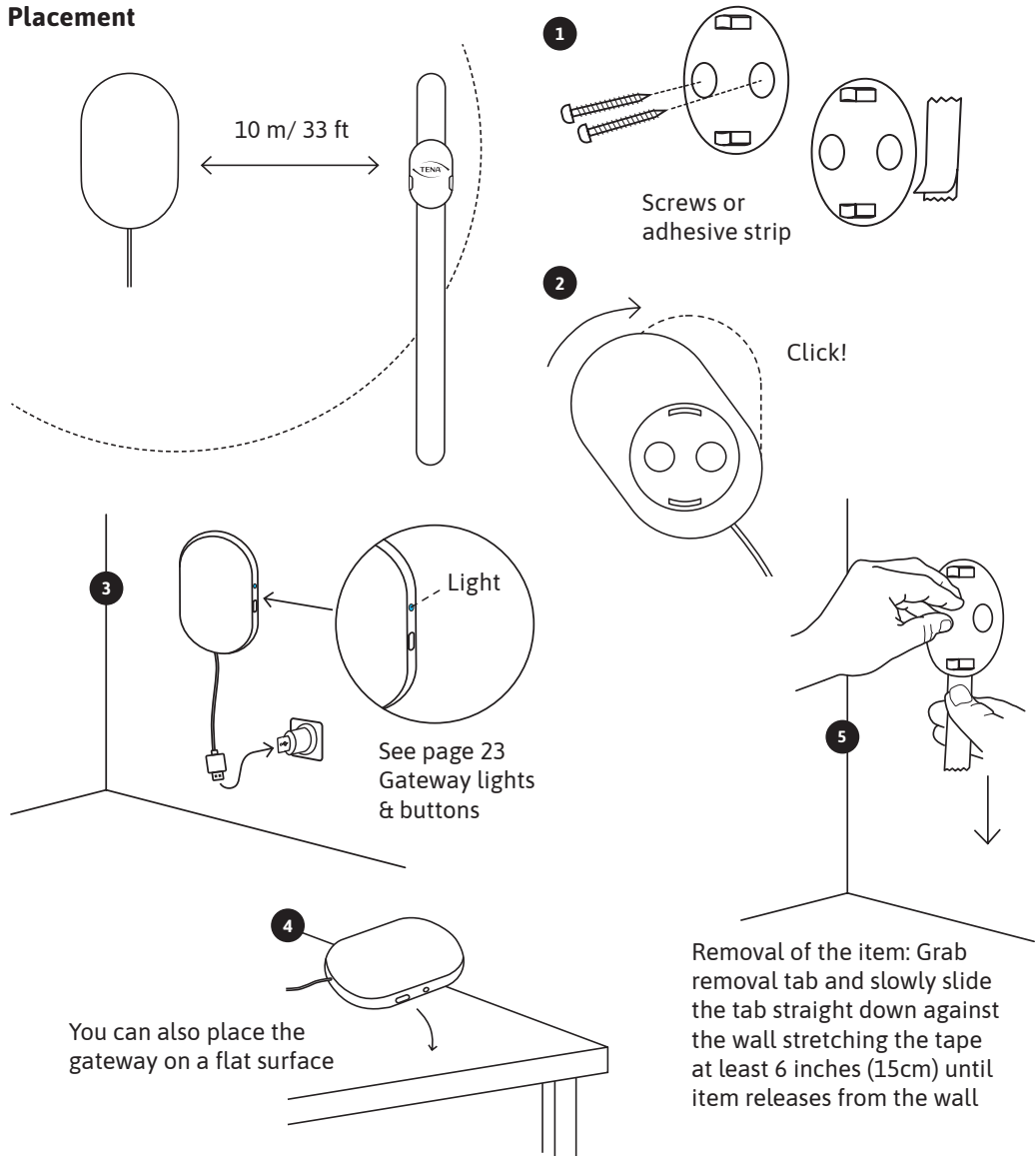
Set up the gateway



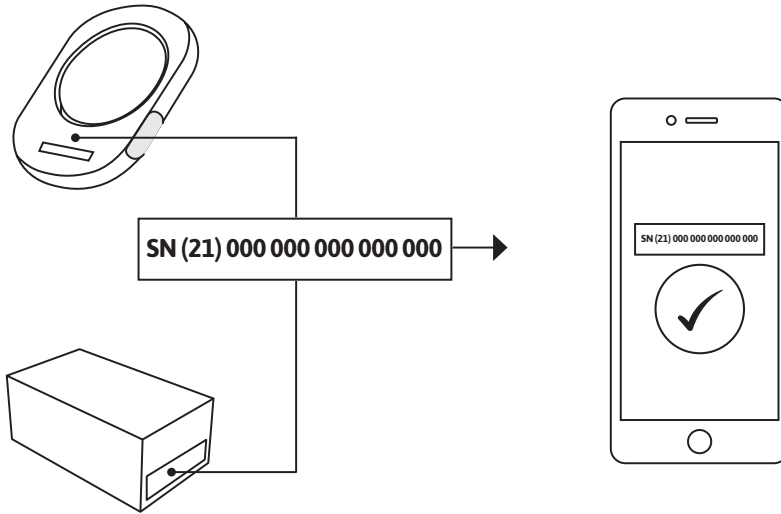
NOTE

The Change Indicator must be within 10 m/33 ft from a gateway to be monitored by the system.

Placement



Register the transmitter code



1 Find the transmitter code, which is located on the back of the transmitter and on the packaging.

2 Enter the transmitter code in the TENA SmartCare Family Care app to register.

Install the battery & assemble the Change Indicator

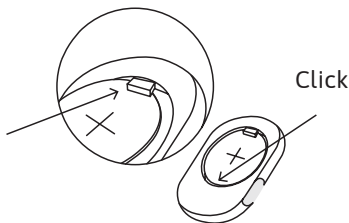
Install the battery

1

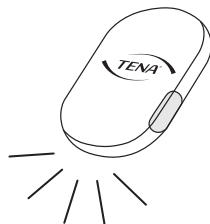
CR2032



2



3



Light blinks
5 times = OK

See page 24
Transmitter
lights & buttons

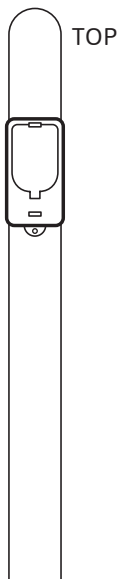


WARNING Only CR2032 batteries shall be used in the TENA SmartCare Change Indicator.

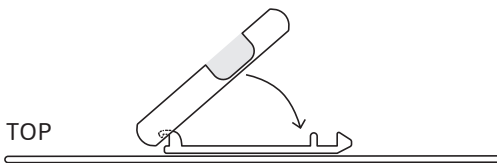


Assemble the Change Indicator (transmitter + sensor strip)

1



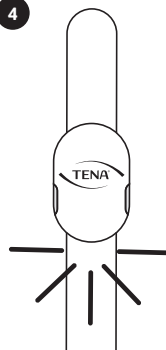
2



3



4



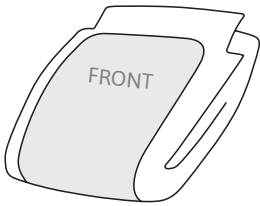
Steady light for a
few seconds = OK

See page 24
Transmitter
lights & buttons

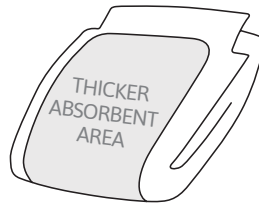
Attach the Change Indicator

See supported TENA absorbent products on p. 16 of this guide or in the TENA SmartCare Family Care app.

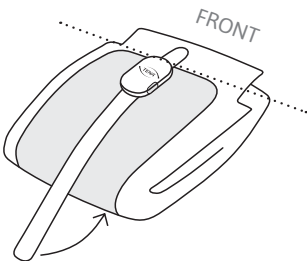
1 Find the front



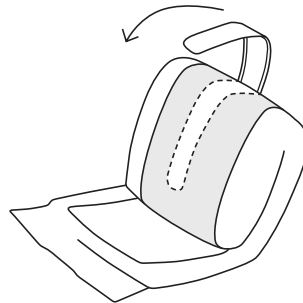
2 Keep folded



3 Align with the top of the thicker absorbent area



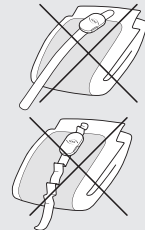
4 Place tightly



NOTE

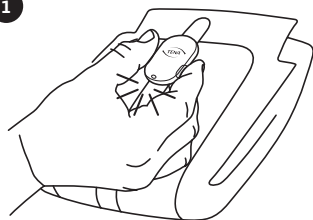
Always attach the Change Indicator before you unfold the incontinence product. Start by placing the Change Indicator at the front of the incontinence product, on the thicker absorbent area, ensuring it is straight.

Align the transmitter with the top of the thicker absorbent area of the incontinence product. Press firmly to ensure the Change Indicator has full contact with the incontinence product. If the user is very mobile, consider applying a fixation pant or ordinary underwear on top of the Change Indicator. This will keep it comfortably in place.



Use the Change Indicator

1



Press both buttons simultaneously for two seconds at every change. This records the change of incontinence product in the TENA SmartCare Family Care app.

Steady light for a few seconds:
Continue

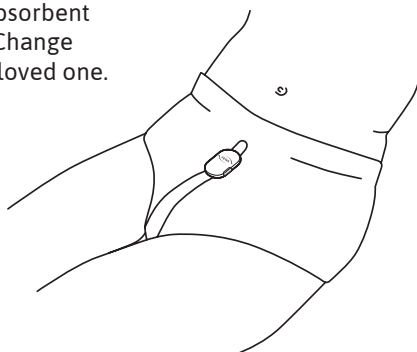


Blinking light:
Change battery, see page 21



2

Apply the TENA absorbent product with the Change Indicator on your loved one.



3

For explanations of app notifications, see page 8.



DRY

- no action needed



SOME URINE

- no action needed

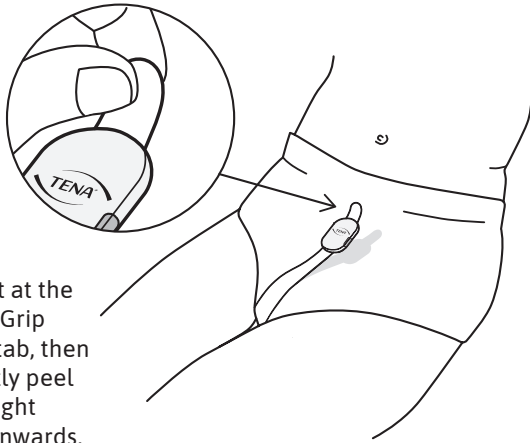


WET

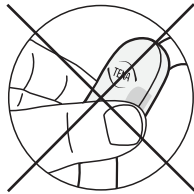
- consider change

Remove the Change Indicator

1



Start at the top. Grip the tab, then gently peel straight downwards.



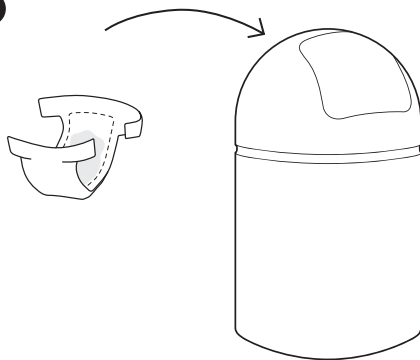
Don't grab and pull the transmitter.



NOTE

The Change Indicator should be removed while the user is still wearing the incontinence product. Gently pull the Change Indicator down from the top, then roll the user onto his/ her side before completing the removal.

2



Always make sure the Change Indicator has been removed before disposing of the TENA incontinence product.

Intended Use:

The TENA SmartCare Change Indicator™ is an accessory to absorbent incontinence products, intended for use on individual(s) suffering from urinary incontinence in a home or professional environment who are dependent on one or more caregivers to change the absorbent incontinence products. The TENA SmartCare Change Indicator estimates the degree of urine saturation in the absorbent incontinence product and notifies the care giver(s). This facilitates the care giver decision regarding when to change the absorbent incontinence product.

Standard operation:

- If the Change Indicator is broken, it should be replaced, not repaired.
- The Change Indicator should not be in contact with the user's skin during normal use. It should always be attached to the outside of the incontinence product.
- The Change Indicator is operated by the caregiver of the incontinent user. The user wears the Change Indicator in combination with a TENA incontinence product.
- Attaching the Change Indicator to the incontinence product is considered a primary operating function.
- Only the caregiver is intended to interact with the Change Indicator.
- To turn the transmitter off, remove the battery.
- The Change Indicator is intended for persons with healthy skin.

Advanced operation:

- Changing the battery and sensor strip are operations that should be carried out infrequently.

Using the TENA SmartCare Change Indicator according to its intended use does not add any risk compared to not using it.

The medical device complies with emission and immunity standards and regulations. It has been tested and fulfils requirements for home healthcare environments.

List of supported TENA products



CHECK Ensure you have the correct sensor strip length for your TENA product. Only products with a textile-like outer lining can be used with the Change Indicator.

TENA Slip Plus, Super, Maxi, Ultima

Size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Sensor Strip length	1	1	2	3	3	3	3

TENA Flex Normal, Plus, Super, Maxi, Ultima

Size	S	M	L	XL
Sensor strip length	1	2	2	3

TENA Pants Normal, Plus, Extra, Super, Maxi

TENA Silhouette Underwear Plus (high waist)

TENA Men Pants Active Fit

Size	XXS	XS	S	M	L	XL	2XL
Sensor strip length	1	1	1	1	1	1	1



CHECK TENA Pants Discreet, TENA Silhouette Underwear Normal (low waist) and TENA Men Pants Premium Fit cannot be used with the Change Indicator.

TENA Comfort

Absorbency	Normal	Plus	Extra	Super	Maxi	Ultima
Sensor strip length	1	1	1	1	2	2

Attachment instructions for supported TENA products

en

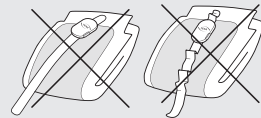
TENA Slip

The TENA SmartCare Change Indicator™ should always be attached when the incontinence product is folded and before it has been applied to the user.



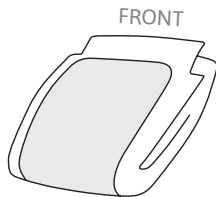
NOTE

Ensure the Change Indicator is straight. Smooth any sensor strip wrinkles, then press firmly to ensure the Change Indicator has full contact with the TENA absorbent product.



1

Find the front



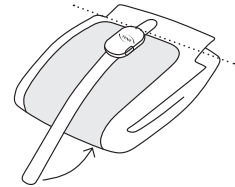
2

Keep folded



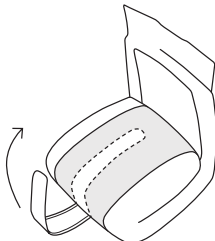
3

Align with the top of the thicker absorbent area



4

Place tightly



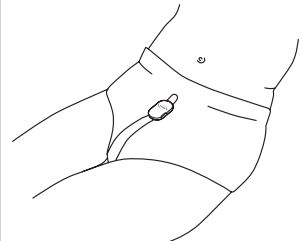
5

Every time you change an incontinence product, press both buttons simultaneously for two seconds to reset the transmitter to register the change in the app.



6

Apply the absorbent product with the Change Indicator to your loved one.



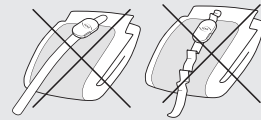
TENA Flex

The TENA SmartCare Change Indicator™ should always be attached when the incontinence product is folded and before it has been applied to the user.



NOTE

Ensure the Change Indicator is straight. Smooth any sensor strip wrinkles, then press firmly to ensure the Change Indicator has full contact with the TENA absorbent product.



1 Find the front

Find the front based on the application of the product.

2 Keep folded

3 Align with the top of the thicker absorbent area

4 Place tightly

Every time you change an incontinence product, press both buttons simultaneously for two seconds to reset the transmitter to register the change in the app.

Apply the absorbent product with the Change Indicator to your loved one.

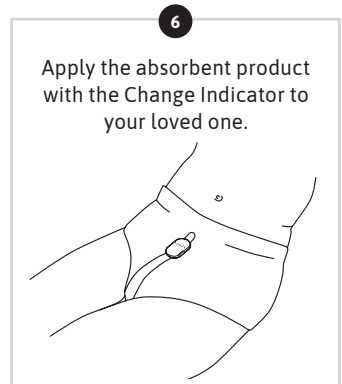
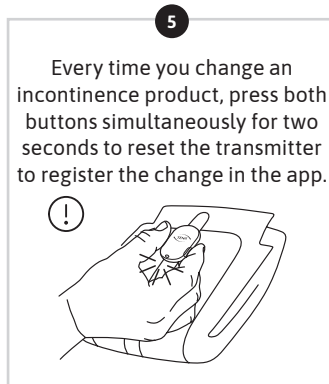
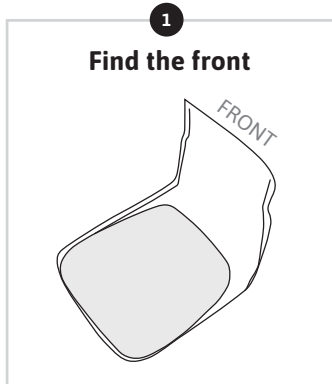
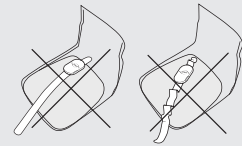
TENA Pants

The TENA SmartCare Change Indicator™ should always be attached when the incontinence product is folded and before it has been applied to the user.



NOTE

Ensure the Change Indicator is straight. Smooth any sensor strip wrinkles, then press firmly to ensure the Change Indicator has full contact with the TENA absorbent product.



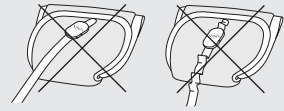
TENA Comfort

The TENA SmartCare Change Indicator™ should always be attached when the incontinence product is folded and before it has been applied to the user.



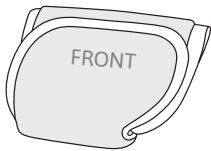
NOTE

Ensure the Change Indicator is straight. Smooth any sensor strip wrinkles, then press firmly to ensure the Change Indicator has full contact with the TENA absorbent product.



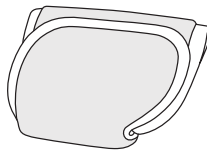
1

Find the front



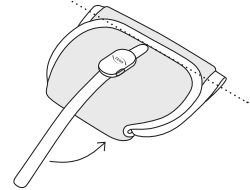
2

Keep folded



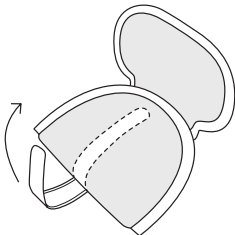
3

Align with the top of the thicker absorbent area



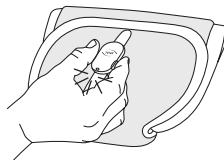
4

Place tightly



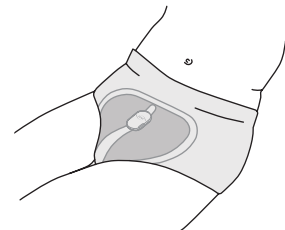
5

Every time you change an incontinence product, press both buttons simultaneously for two seconds to reset the transmitter to register the change in the app.



6

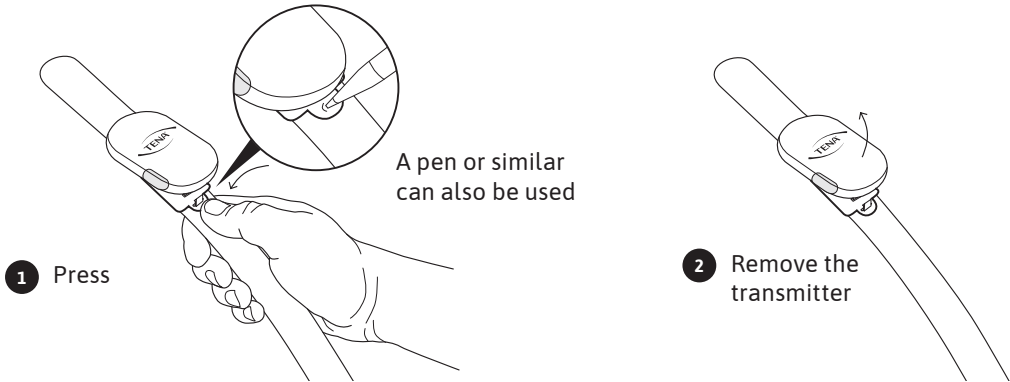
Apply the absorbent product with the Change Indicator to your loved one.



Replace the sensor strip & the battery

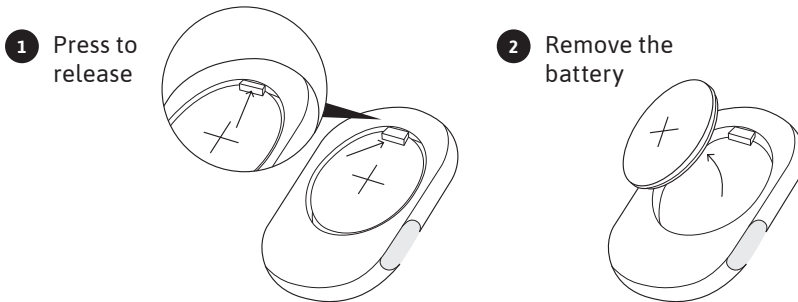
Sensor strip replacement

The sensor strip is designed to withstand up to 12 weeks of continuous use. Sometimes, however, the hooks on the back of the sensor strip can become covered with fibres or lint. This prevents the hooks from attaching to the incontinence product. If the fibres or lint cannot be removed, the sensor strip should be replaced. The sensor strip should also be replaced if it is physically damaged in any way, if it becomes soiled with faeces and can not be cleaned sufficiently. For cleaning advice, see page 22 of this guide.



Battery replacement

If the LED light starts to blink, either the battery needs to be replaced or the transmitter is not properly attached to the sensor strip. The CR2032 battery will last for up to 12 weeks. However, the battery can be replaced whenever needed.



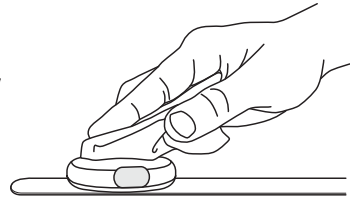
CHECK

If you have difficulty removing the battery, first press the locking tab, then tap the transmitter in your hand until the battery falls out. The transmitter is designed to withstand attachment and removal from a sensor strip four times per year over two years. With more frequent attachments/ removals, the system may not work as intended.

Cleaning

Change Indicator

The transmitter and sensor strip should never be cleaned separately – only clean the Change Indicator when it is fully assembled. Clean the Change Indicator using a cloth or a disinfectant when required.

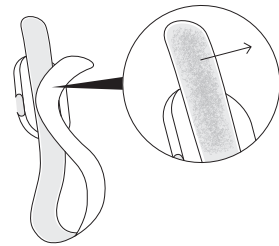


We recommend using:

- Pre-soaked, alcohol-based wipes without additives.
- Alcohol-based disinfection foam for the hooks on the back side of the sensor strip.

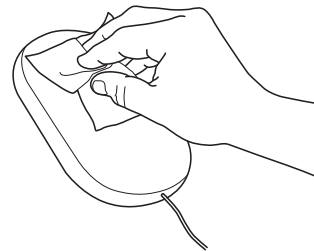
The assembled Change Indicator can be rinsed under a tap.

Any fibres or lint attached to the hooks on the back of the sensor strip should be removed to ensure a secure fit between the Change Indicator and the incontinence product. Fibres can be removed using the free end of the sensor strip.



Gateway

Clean the gateway with a dry cloth when needed.

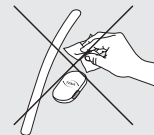


WARNING

Clean the Change Indicator when fully assembled to prevent water from entering the device.

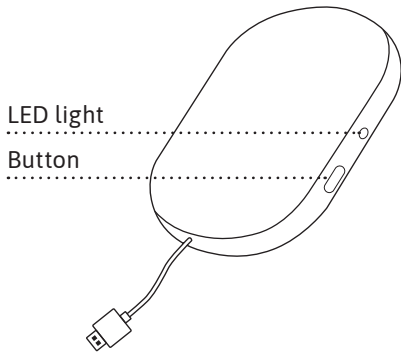
Do not clean in the washing machine.

Do not submerge in water.



Gateway installation






After attaching the gateway to a power outlet:



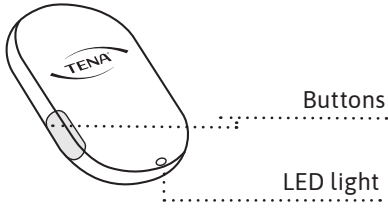
NOTE



The LED light can be difficult to see if exposed to a strong sunlight, for example. Try to block the sunlight to improve readability.

COLOUR LED LIGHT	WHAT IT MEANS
	Blinking blue light: Wait. The system is connecting. Allow up to 60 seconds for the light to start blinking.
	Steady green light: Everything is OK. Allow up to 60 seconds for the light to turn green.
	No light: Green light disappears after a while and the system goes into dark mode. Push the button to see if it has power and network connection. If no light appears, check the power connection.
	Steady red light: Error. See pp. 25–29 for more information.
	Blinking blue-green-red light: pull out the power. Wait 30sec. Insert the power. Wait 2min. If the error persists, contact TENA SmartCare support.

Transmitter lights & buttons



NOTE
 The LED light can be difficult to see if exposed to a strong sunlight, for example. Try to block the sunlight to improve readability.

Battery installation

Once the battery has been installed in the transmitter:

LED LIGHT	WHAT IT MEANS
	Blinks five times: The battery is in the correct position. Attach the transmitter to the sensor strip.
	No light: OK The light disappears after a few seconds. Check for power by pressing both buttons simultaneously for two seconds.

Change Indicator assembly

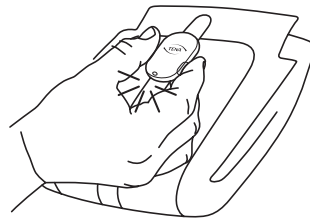
Once the transmitter has been attached to the sensor strip:

LED LIGHT	WHAT IT MEANS
	Steady light for a few seconds: Everything is OK.
	Blinks five times: The transmitter is not attached properly or the battery is low. Try re-attaching the transmitter. If it does not help, change the battery.
	No light: OK The light disappears after a few seconds. Check for power by pressing both buttons simultaneously for two seconds.

Applying the Change Indicator to the incontinence product

Press both buttons simultaneously for two seconds at every change of incontinence product to register the change in the app.

LED LIGHT	WHAT IT MEANS
	Steady light for a few seconds: Everything is OK.
	Blinks five times: The transmitter is not attached properly or the battery is low. Try re-attaching the transmitter. If it does not help, change the battery.
	No light at all: Error. See pp. 25–29 for more information.



Connection error (signal lost)

Gateway

1. Check power supply. Are the power cable and power adapter both properly attached?
2. Press the gateway button. If there is a steady green light, everything is OK.
3. If there is a blinking blue light, the gateway is trying to connect.
4. If the gateway fails to connect and the light doesn't turn green after one minute, try moving the gateway to a position in the room where the network connection is stronger and wait for the green light.
5. Occasionally, the cellular network may go down. If this happens, revert to a manual changing routine until the system is up and running again.
6. If this does not help, please contact TENA SmartCare support.
7. If the gateway blinks in three colors (red-blue-green), there is a technical error inside the electronics. Contact TENA SmartCare Support for replacement.

PROBLEM	SOURCE	SOLUTION
Connection error (signal lost)	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the transmitter is properly attached to the sensor strip and that the battery is properly inserted. (see p. 11 of this guide). 2. Press both buttons on the assembled Change Indicator simultaneously for two seconds. <ol style="list-style-type: none"> a. If there is no light, change the battery and re-attach the transmitter to the sensor strip. Press both buttons simultaneously. If there is a steady light for a few seconds, everything is OK. b. If there is a blinking light, check that the transmitter is properly attached to the sensor strip. Adjust if needed, then press both buttons simultaneously. If the light continues blinking, change the battery. c. If there is a steady light for a few seconds, everything is OK. 3. If this does not help, replace the sensor strip. Press both buttons simultaneously. If there is a steady light for a few seconds, everything is OK. 4. If this does not help (no light or blinking light after correctly attaching to the sensor strip), please contact TENA SmartCare Support.

PROBLEM	SOURCE	SOLUTION
Connection error (signal lost)	System range	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Change Indicator should be in range of the gateway – usually within 10 metres or 33 feet. 2. Try moving the gateway to a place where it is within range of the Change Indicator. 3. If this does not work, check the “connection error” section above.
Change Indicator falls off	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure you are using one of the supported TENA incontinence products with a textile-like outer lining. The Change Indicator does not attach to absorbent products with a plastic outer lining. 2. Make sure you attach the Change Indicator to a folded product, straight from its plastic packaging. Do not attach it when the user is already wearing the absorbent product. 3. Check the hook-covered side of the sensor strip to see if it is covered with lint. Remove any lint. 4. If this does not help, replace the sensor strip.

PROBLEM	SOURCE	SOLUTION
<p>The system notifies me too early / too late</p>	<p>Status indication</p>	<p>a) You receive the “consider change” notification when an absorbent product is still dry or has not been worn for long.</p> <p>b) You receive the “consider change” notification when an absorbent product is already too full of urine to be comfortable.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure you are using one of the supported TENA products (see p. 16 of this guide). 2. Make sure you are using the correct sensor strip length for your TENA product (see pp. 16 of this guide). 3. Make sure the Change Indicator is attached correctly (see pp. 17–20 of this guide). 4. Check the settings in the TENA SmartCare Family Care app. Is the proper absorbent product selected? 5. If this does not help, please contact TENA SmartCare Support.

PROBLEM	SOURCE	SOLUTION
I don't receive any notifications at all	Status indication	<ol style="list-style-type: none">1. Check "connection error" in the troubleshooting section of this guide.2. Check that you have entered the right transmitter code in the TENA SmartCare Family Care app.3. If this does not help, please contact TENA SmartCare Support.

Operating characteristics

The Change Indicator is classified as an internally powered device for continuous operation.

Processing units

Transmitter & gateway

CHARACTERISTICS	VALUE/RANGE
Wireless technology	RF communication, BLE
RF frequency	2.4 GHz
Max output level (ERP)	0 dBm
Electrical emissions	Class B, level 47 dB mV/m
Operating voltage	2.7 – 3.3 V
Power consumption	Avg. 135 μ W Peak 75 mW
Remote communication range	At least 10 metres (33 feet) in open environment, without obstructions

Battery module

TYPE	CAPACITY / VOLTAGE
CR2032	220 mAh/3.0 V nominal

This value is with recommended battery: CR2032

Product component dimensions (mm/inch)

ITEM	LENGTH	WIDTH	HEIGHT	DIAMETER
Transmitter	51.8 mm / 2.04"	34.5 mm / 1.36"	13 mm / 0.51"	N/A
Sensor strip (1, 2, 3)	510–690 mm / 20.08–27.16"	27.5 mm / 1.08"	7.6 mm / 0.30"	N/A
Battery	N/A	N/A	3.2 mm / 0.13"	20 mm / 0.79"

Product weight (g/ounce)

COMPONENT	WEIGHT
Transmitter	12.6 g / 0.44 oz
Sensor strip (1, 2, 3)	12.6–15.9 g / 0.44–0.56 oz
Battery	3.0 g / 0.11 oz

Environmental conditions

CONDITION	MINIMUM	MAXIMUM
Storage & transport temp.	+10 °C	+40 °C
Storage & transport humidity	65% Rh	90% Rh
Operating temp.	+15 °C	+40 °C
Operating humidity (non-condensing)	15% Rh	90% Rh
Pressure	700 hPa	1060 hPa

Electro magnetic compability (EMC)

RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12") to the Change Indicator. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Interference may occur in the vicinity of equipment marked with this symbol.



Lifetime

- Read best before date on accompanying packaging.
- The transmitter is designed to withstand up to two years of continuous use and the sensor strip are designed to withstand up to 12 weeks of continuous use.
- Expected shelf life (from the manufacturing date) for the transmitter is three years and for the sensor strip is three years.
- The transmitter is designed to withstand attachment and removal from a sensor strip four times per year over two years. With more frequent attachments/removals, the system may not work as intended.

Disposable parts

- Clean the Change Indicator before disposal.
- Follow local regulations for disposal of the Change Indicator, the gateway and the batteries.
- This declaration relates exclusively to the radio equipment in the state in which it was sold and excludes components that are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

WEEE mark:

- This product has been designed with recycling, reuse and waste management in consideration. Essity will provide the necessary information to recycling facilities and government agencies as required by WEEE Directive. For more information, please contact the manufacturer at www.tena.com.
- The product will be labelled with the WEEE mark as shown on the side, in accordance with European Standard EN 50419.
- The proper disposal of WEEE products will conserve natural resources (through reuse and recycling) and protect environmental and human health through proper disposal.
- WEEE-labelled products must be kept separate and returned to a designated collection point for dismantling, recycling and/or reuse.
- The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local government, your commercial, institutional and/or municipal waste disposal service or the location where you purchased the product.



Labelling symbols

The following symbols may appear on your TENA SmartCare Change Indicator™, accessories and/or packaging:



Manufacturing date

UDI:

Unique Device Information



Manufacturer



Not MR safe



Instructions for use



European Conformity mark



WEEE mark
Dispose of electrical components in accordance with your local regulations



Single patient - multiple use



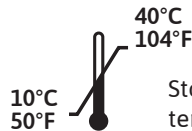
Radio Frequency Radiation symbol



Do not submerge in water



Catalogue number



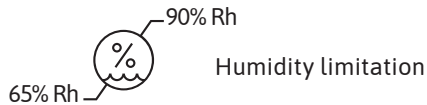
Storage- and transport temperature



Batch number



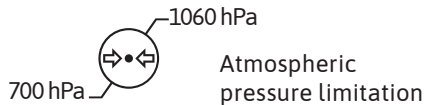
Serial number



Humidity limitation



Medical Device



Atmospheric pressure limitation


IP65

IP classification

Assortment overview

ARTICLE LIST FOR IFU

8537	TENA SmartCare transmitter
8541	TENA SmartCare sensor strip 1
8542	TENA SmartCare sensor strip 2
8543	TENA SmartCare sensor strip 3
8545	TENA SmartCare gateway

 Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Sweden
Visiting address: Mölndals bro 2, Mölndal
www.essity.com



Tato příručka je určena pro rodinné pečovatele, kteří v domácím prostředí používají TENA SmartCare Change Indicator™.

TENA SmartCare Change Indicator je digitální zdravotnické technologické řešení, které pečovatelům v domácnosti pomáhá bez nutnosti častých manuálních kontrol rozhodnout, kdy vyměnit absorpční pomůcky.

Change Indicator je připojen k vnější části absorpční pomůcky a sleduje úroveň nasycenosti močí uvnitř pomůcky. Rodinní pečovatelé pak prostřednictvím aplikace TENA SmartCare Family Care dostávají na své chytré telefony informace o různých úrovních nasycenosti. Na základě těchto informací pak rozhodují, zda je třeba absorpční pomůcku vyměnit nebo ne. Systém TENA SmartCare Change Indicator sleduje nasycenost močí, ovšem nedetekuje fekální epizody.

TENA SmartCare Change Indicator je systém, který je tvořen:

- aplikací TENA SmartCare Family Care, kterou lze nainstalovat do jednoho nebo více chytrých telefonů používaných v rodině,
- opakovaně použitelným indikátorem Change Indicator, složeným ze dvou částí: pásku se senzorem a vysílače,
- hlavní jednotkou, která přenáší data z indikátoru Change Indicator na zabezpečený server.

V této příručce najdete pokyny, jak používat:

Systém TENA SmartCare Change Indicator včetně vysílače TENA SmartCare, hlavní jednotky TENA SmartCare, pásku se senzorem TENA SmartCare a aplikace TENA SmartCare Family Care.

Systém TENA SmartCare Change Indicator je navržen intuitivně tak, aby se s ním pečovatelům v domácnosti snadno pracovalo. Nevyžaduje žádné speciální školení.

Symbole použité v této příručce



VAROVÁNÍ Pro zajištění bezpečnosti a účinnosti je třeba dbát pokynů. V opačném případě může dojít k poškození zařízení nebo k přijímání nesprávných údajů.



POZNÁMKA Důležité informace nebo rady/tipy.



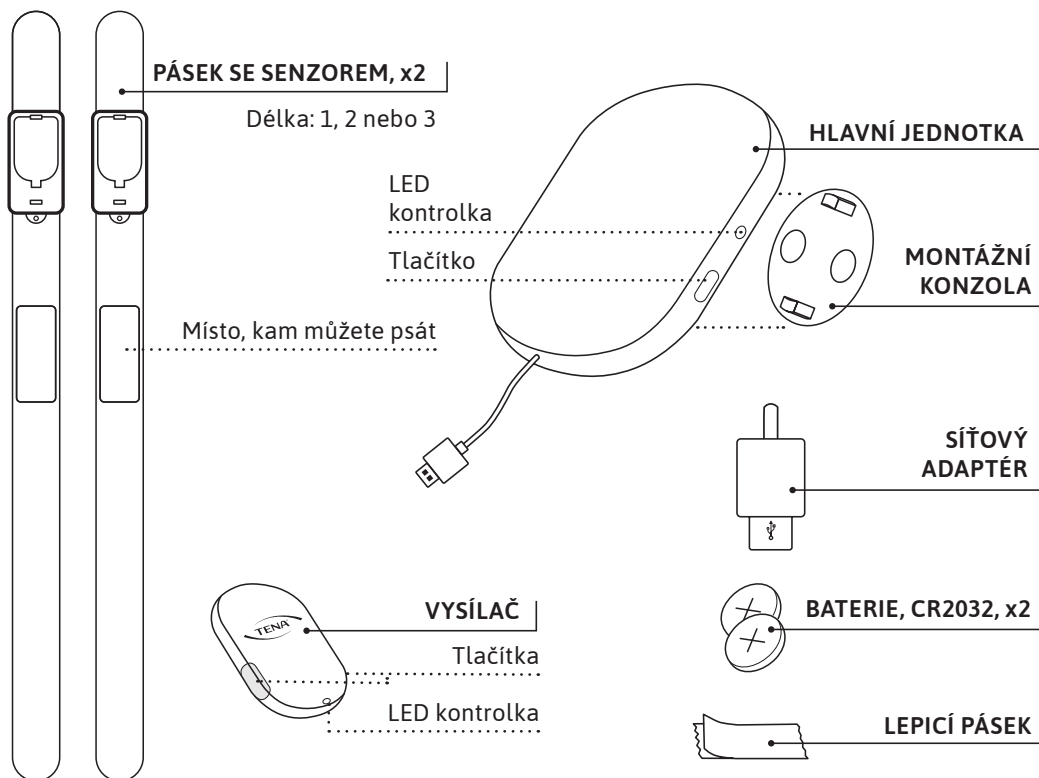
POZOR Důležité informace pro fungování systému.

Důležité informace	38
Varování	39
Co je součástí startovací sady TENA SmartCare Change Indicator™	40
Stažení aplikace a nastavení účtu	41
Vysvětlení aplikace během používání	42
Nastavení hlavní jednotky	43
Registrace kódu vysílače	44
Instalace baterie a sestavení indikátoru Change Indicator	45
Připojení indikátoru Change Indicator	46
Používání indikátoru Change Indicator	47
Vyjmutí indikátoru Change Indicator	48
Zamýšlené použití	49
Seznam podporovaných pomůcek TENA	50
Pokyny pro připojení podporovaných pomůcek TENA	51
TENA Slip	51
TENA Flex	52
Navlékací kalhotky TENA Pants	53
TENA Comfort	54
Výměna pásku se senzorem a baterie	55
Čištění	56
Kontrolky a tlačítka na hlavní jednotce	57
Kontrolky a tlačítka na vysílači	58
Odstraňování problémů	59-63
Technické popisy	64
Provozní vlastnosti	64-65
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	66
Životnost	66
Jednorázové součástky	67
Symboly značení	68
Přehled sortimentu	69

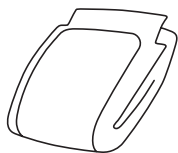
- Před použitím produktu je nezbytné si prostudovat tento návod a porozumět mu. Návod si uschovejte pro další použití.
- Pokud se objeví problémy, dojde k selhání zařízení nebo k jiným událostem, informujte výrobce nebo podporu TENA SmartCare.
- Change Indicator je určen pro použití s inkontinenčními pomůckami TENA.
- Lepicí pásek sloužící k instalaci hlavní jednotky nepřilne správně na znečištěný, zaprášený nebo mastný povrch a nemusí dobře přilnout ani k vinylovým povrchům. Nepoužívejte pásek na tapety, surové dřevo ani na porézní povrchy či povrchy opatřené malbou.
- Indikátor Change Indicator není určen k použití v přímém kontaktu s pokožkou.
- Nepoužívejte hlavní jednotku s neschválenými napájecími zdroji.

- Change Indicator a baterie do něj uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- V indikátoru Change Indicator by se měla používat pouze baterie typu CR2032. Použití nesprávného typu baterie, včetně dobíjecích baterií, může Change Indicator poškodit.
- Indikátor Change Indicator byste měli připevnit k vnější straně inkontinenční pomůcky.
- Change Indicator čistěte, pouze když je zcela sestavený, abyste zabránili vniknutí vody do zařízení. Neponořujte jej do vody a neperte v pračce.
- Change Indicator nehoupejte směrem k lidem, domácím zvířatům ani blízkým objektům. Myslete na riziko uškrtení, které představuje pásek se senzorem.
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepokoušejte se Change Indicator ani hlavní jednotku sami opravovat nebo upravovat.
- Pokud se některá část systému Change Indicator zdá poškozená nebo rozbitá, neměli byste ji používat.
- Nevystavujte baterii vysokým teplotám, nerozebírejte ji, mechanicky ji nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo požáru.

Co je součástí startovací sady TENA SmartCare Change Indicator™



Dále potřebujete:



PODPOROVANOU ABSORPČNÍ POMŮCKU TENA

(viz podporované pomůcky TENA na str. 16 této příručky nebo v aplikaci TENA SmartCare Family Care).



CHYTRÝ TELEFON


s aplikací TENA SmartCare Family Care, iOS 11 / Android 7 nebo novější.

SPOTŘEBNÍ MATERIÁL:

Pásek se senzorem 1 (krátký), pásek se senzorem 2 (střední), pásek se senzorem 3 (dlouhý), baterie, absorpční pomůcka TENA.

1 STAŽENÍ APLIKACE A ZAREGISTROVÁNÍ ÚČTU

Naskenováním příslušného QR kódu se dostanete přímo do obchodu App Store nebo Google Play, kde si můžete aplikaci TENA SmartCare Family Care stáhnout.

 **Po stažení aplikace začněte s nastavením indikátoru Change Indicator. Můžete k tomu využít instruktážní filmy v aplikaci nebo tohoto rychlého průvodce.**



App Store (iOS)

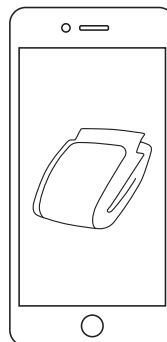


Obchod Play (Android)



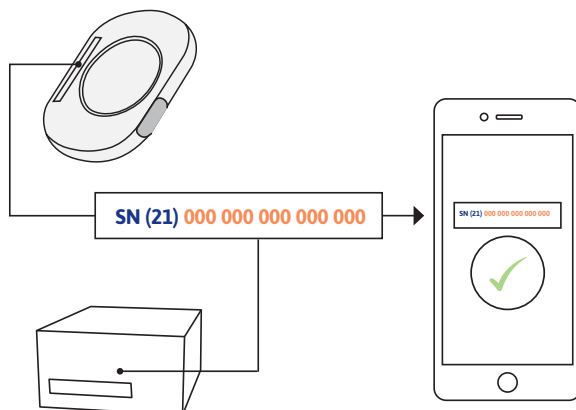
2 REGISTRACE POUŽÍVANÉ POMŮCKY V APLIKACI

Abyste docílili co nejpřesnějších výsledků, zaregistrujte v aplikaci absorpční pomůcku, kterou váš blízký právě používá.



3 REGISTRACE VYSÍLAČE

Postupujte podle pokynů k nastavení v aplikaci TENA SmartCare Family Care. Kód vysílače se nachází na zadní straně vysílače a na jeho obalu.





1 SUCHÉ

- není třeba žádné opatření

Absorpční jádro výrobku TENA je suché a také jeho povrch je na dotek suchý.

2 PŘÍTOMNOST MOČI

- není třeba žádné opatření

V absorpčním jádru výrobku TENA je přítomna moč. Povrch výrobku je však na dotek stále suchý. Pokud byl absorpční výrobek používán delší dobu a uživatel má citlivou pokožku, možná budete chtít zvážit jeho výměnu.



3 VLHKÉ

- zvažte výměnu

V absorpčním jádru výrobku TENA je velké množství moči. Povrch je pravděpodobně na dotek stále suchý, ale měli byste zvážit výměnu - zvláště pokud je absorpční pomůcka používána delší dobu a/nebo pokud má uživatel citlivou pokožku.

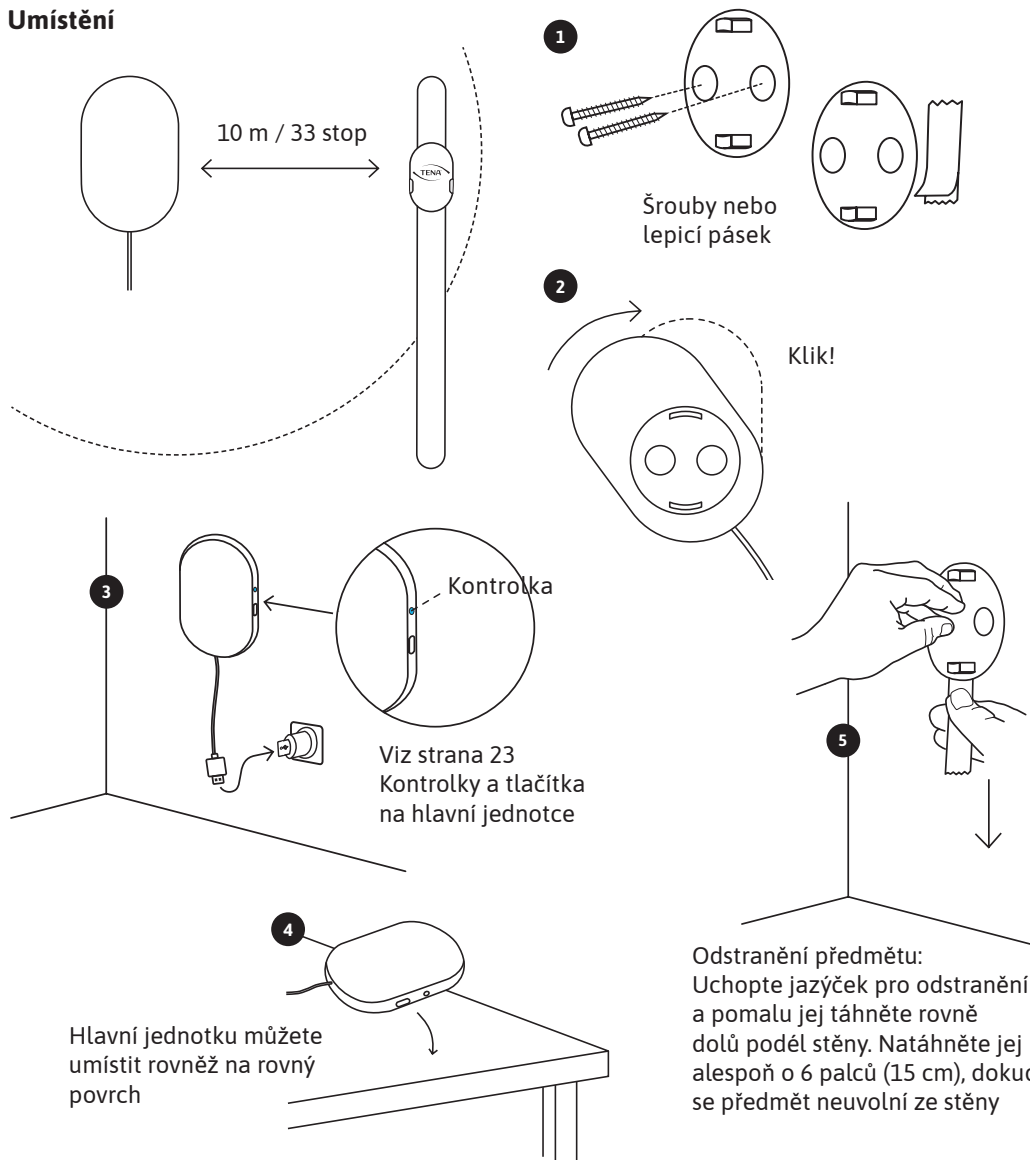




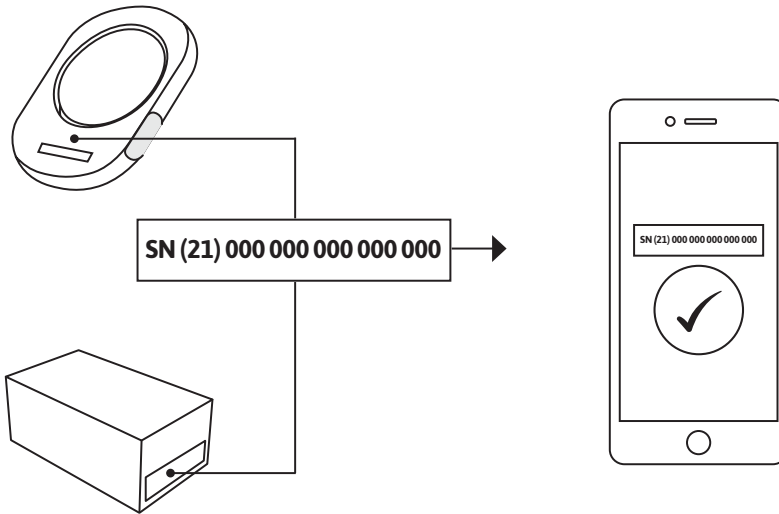
POZNÁMKA

Aby mohl být Change Indicator sledován systémem, musí být umístěn ve vzdálenosti do 10 m / 33 stop od hlavní jednotky.

Umístění



Registrace kódu vysílače



- 1 Najděte kód vysílače, který se nachází na zadní straně vysílače a na jeho obalu.
- 2 Zaregistrujte kód vysílače jeho zadáním do aplikace TENA SmartCare Family Care.

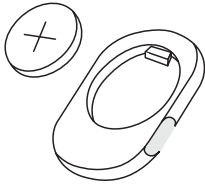
Instalace baterie a sestavení indikátoru Change Indicator

CZ

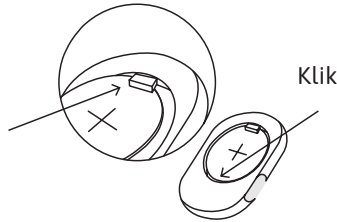
Vložte baterii

1

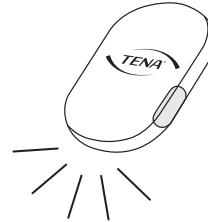
CR2032



2



3



Kontrolka blikne
5krát = OK

Viz strana 24
Kontrolky a tlačítka
vysílače

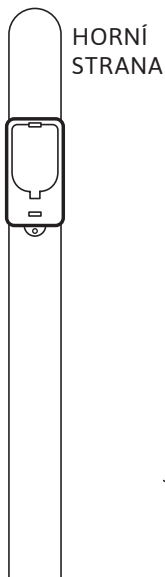


VAROVÁNÍ V indikátoru TENA SmartCare
Change Indicator se používají pouze baterie
CR2032.

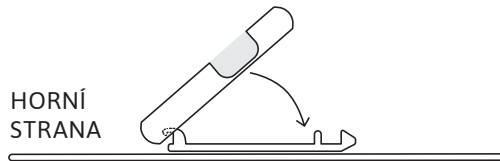


Sestavení indikátoru Change Indicator (vysílač + pásek se senzorem)

1



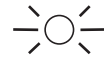
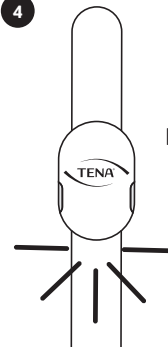
2



3



4



Kontrolka se na několik
sekund nepřerušovaně
rozsvítí = OK

Viz strana 24
Kontrolky a tlačítka
vysílače

Připojení indikátoru Change Indicator

Viz podporované absorpční pomůcky TENA na str. 16 této příručky nebo v aplikaci TENA SmartCare Family Care.

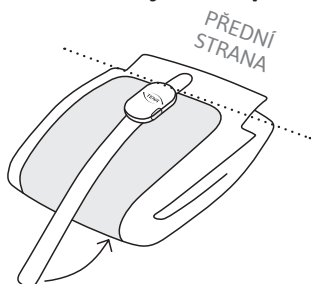
1 Najděte přední stranu



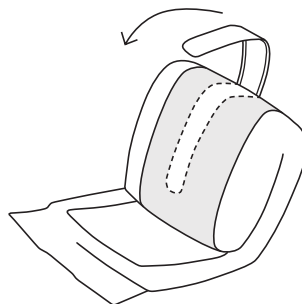
2 Nechte pomůcku složenou



3 Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



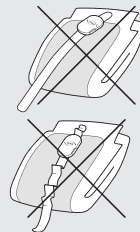
4 Pevně umístěte



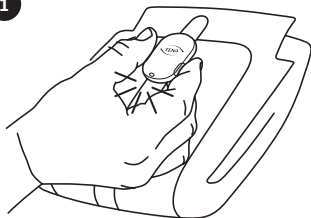
POZNÁMKA

Change Indicator vždy připojte před rozložením inkontinenční pomůcky. Začněte umístěním indikátoru Change Indicator na přední stranu inkontinenční pomůcky, na silnější absorpční zónu, a zkontrolujte, že je rovně.

Zarovnejte vysílač s horním okrajem silnější absorpční zóny inkontinenční pomůcky. Pevným stisknutím zajistíte, že Change Indicator bude mít optimální kontakt s inkontinenční pomůckou. Pokud je uživatel velmi mobilní, zvažte použití fixačních kalhotek nebo běžného spodního prádla přes Change Indicator. Díky tomu bude pohodlně sedět na místě.



1



Po každé výměně stiskněte na dvě sekundy současně obě tlačítka. Tím se výměna inkontinenční pomůcky zaznamená v aplikaci TENA SmartCare Family Care.

Kontrolka se na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí:
Pokračujte

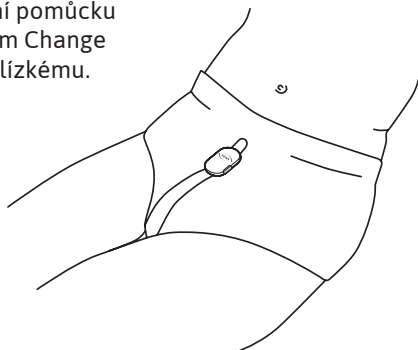


Kontrolka bliká:
Vyměňte baterii, viz strana 21



2

Nasadte absorpční pomůcku TENA s indikátorem Change Indicator svému blízkému.



3

Vysvětlení oznámení v aplikaci najdete na straně 8.



SUCHÉ

- není třeba žádné opatření



PŘÍTOMNOST MOČI

- není třeba žádné opatření

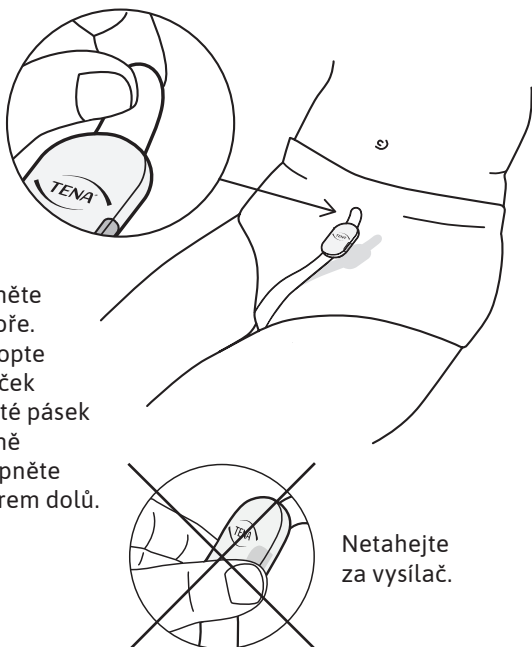


VLHKÉ

- zvažte výměnu

Vyjmutí indikátoru Change Indicator

1



Začněte nahoře. Uchopte jazýček a poté pásek jemně sloupněte směrem dolů.

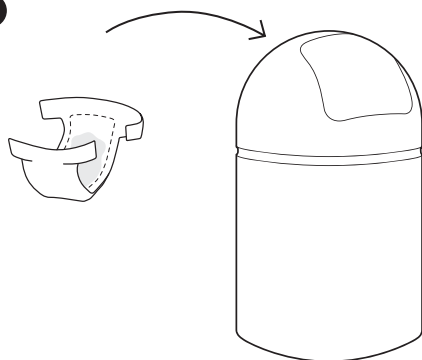
Netahejte za vysílač.



POZNÁMKA

Change Indicator by se měl snímat, když má uživatel inkontinenční pomůcku stále na sobě. Jemně zatáhněte za Change Indicator shora dolů, poté přetočte uživatele na bok a indikátor zcela sejměte.

2



Před likvidací inkontinenční pomůcky TENA se vždy ujistěte, že jste Change Indicator sejmuli.

Zamýšlené použití:

TENA SmartCare Change Indicator™ je doplněk k absorpčním inkontinenčním pomůckám používaných v domácím nebo profesionálním prostředí u osob s inkontinencí moči, které jsou závislé na jednom nebo více pečovateli zajišťujících výměnu absorpčních inkontinenčních pomůcek. TENA SmartCare Change Indicator odhaduje úroveň nasycenosti inkontinenční pomůcky močí a upozorňuje pečovatele. Pečovatel tak usnadňuje rozhodování o tom, kdy absorpční inkontinenční pomůcku vyměnit.

Běžný provoz:

- Pokud je Change Indicator rozbitý, měl by být vyměněn, nikoli opravován.
- Change Indicator by neměl během normálního používání přijít do kontaktu s pokožkou uživatele. Měl by být vždy připevněn z vnější strany inkontinenční pomůcky.
- Provozovatelem indikátoru Change Indicator je pečovatel/ka, který/á se stará o inkontinentního uživatele. Uživatel nosí Change Indicator v kombinaci s inkontinenční pomůckou TENA.
- Připojení indikátoru Change Indicator k inkontinenční pomůcce je považováno za hlavní provozní funkci.
- S indikátorem Change Indicator by měl/a manipulovat pouze příslušný/á pečovatel/ka.
- Chcete-li vypnout vysílač, vyjměte z něho baterii.
- Change Indicator je určen pro osoby se zdravou pokožkou.

Pokročilý provoz:

- Výměna baterie a pásku se senzorem jsou operace, které se provádějí méně často.

Používání indikátoru TENA SmartCare Change Indicator v souladu se zamýšleným použitím nepřináší žádné riziko ve srovnání s jeho nepoužíváním.

Zdravotnický prostředek splňuje emisní a imunitní normy a předpisy. Byl testován a splňuje požadavky pro domácí prostředí zdravotní péče.

Seznam podporovaných pomůcek TENA



POZOR Ujistěte se, že máte pro používanou pomůcku TENA správnou délku pásku se senzorem. S indikátorem Change Indicator lze používat pouze pomůcky s vnějším materiálem podobným textílii.

TENA Slip Plus, Super, Maxi, Ultima

Velikost	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Délka pásku se senzorem	1	1	2	3	3	3	3

TENA Flex Normal, Plus, Super, Maxi, Ultima

Velikost	S	M	L	XL
Délka pásku se senzorem	1	2	2	3

Kalhotky TENA Pants Normal, Plus, Extra, Super, Maxi

Spodní prádlo TENA Silhouette Plus (vysoký pas)

Pánské spodní prádlo TENA Men Pants Active Fit

Velikost	XXS	XS	S	M	L	XL	2XL
Délka pásku se senzorem	1	1	1	1	1	1	1



POZOR Kalhotky TENA Pants Lady Slim, spodní prádlo TENA Silhouette Normal (nízký pas) a pánské spodní prádlo TENA Men Pants Premium Fit nelze v kombinaci s indikátorem Change Indicator používat.

TENA Comfort

Absorpce	Normal	Plus	Extra	Super	Maxi	Ultima
Délka pásku se senzorem	1	1	1	1	2	2

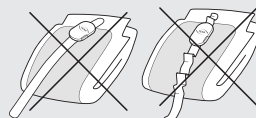
TENA Slip

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky uživateli, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



POZNÁMKA

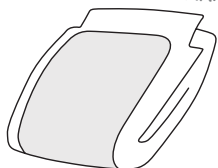
Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



1

Najděte přední stranu

PŘEDNÍ STRANA



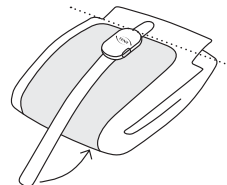
2

Nechte pomůcku složenou

SILNĚJŠÍ
ABSORPČNÍ
ZÓNA

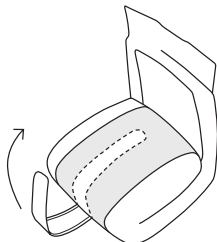
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



4

Pevně umístěte



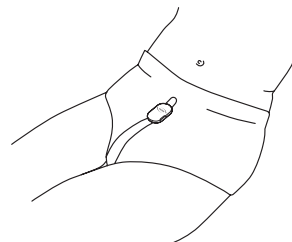
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v aplikaci.



6

Nasadte absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator svému blízkému.



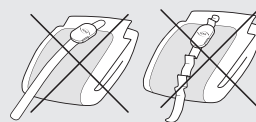
TENA Flex

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky uživateli, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



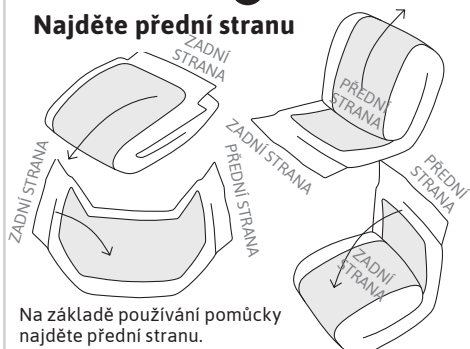
POZNÁMKA

Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



1

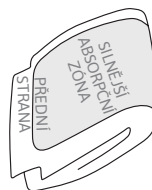
Najděte přední stranu



Na základě používání pomůcky najděte přední stranu.

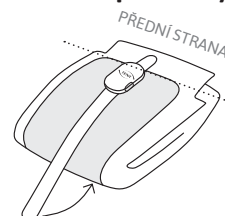
2

Nechte pomůcku složenou



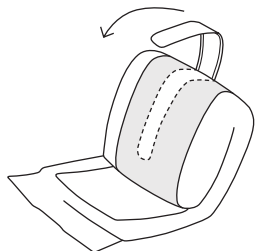
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



4

Pevně umístěte



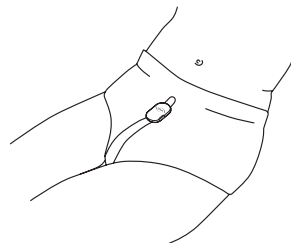
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v aplikaci.



6

Nasaďte absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator svému blízkému.



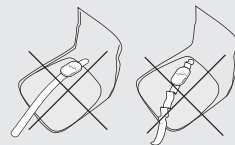
Navlékací kalhotky TENA Pants

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky uživateli, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



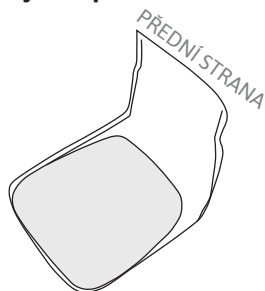
POZNÁMKA

Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



1

Najděte přední stranu



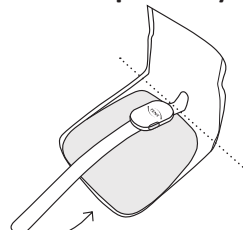
2

Nechte pomůcku složenou



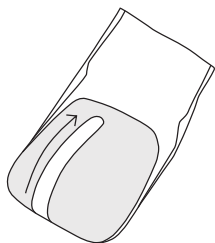
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



4

Pevně umístěte



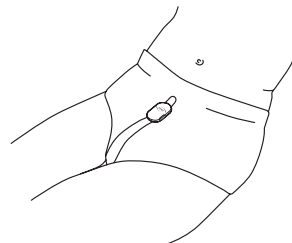
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v aplikaci.



6

Nasaďte absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator svému blízkému.



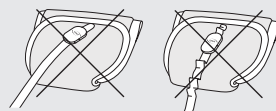
TENA Comfort

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky uživateli, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



POZNÁMKA

Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásky se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



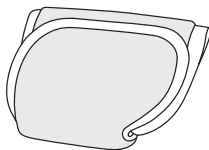
1

Najděte přední stranu



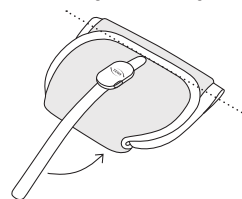
2

Nechte pomůcku složenou



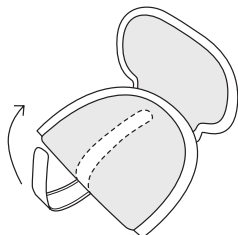
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



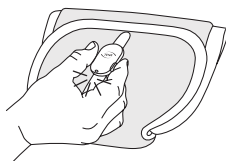
4

Pevně umístěte



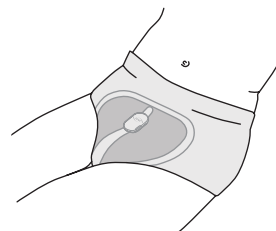
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v aplikaci.



6

Nasaďte absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator svému blízkému.



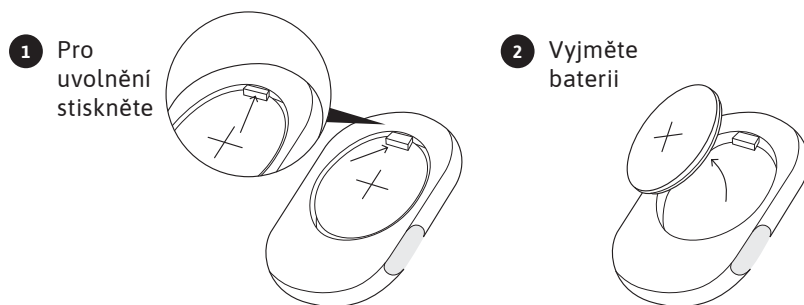
Výměna pásku se senzorem

Pásek se senzorem je navržen tak, aby vydržel až 12 týdnů nepřetržitého používání. Někdy však může být suchý zip na zadní straně pásku se senzorem pokryt uvolněnými vlákny nebo chomáčky vláken. To brání přilnutí suchého zipu k inkontinenční pomůcce. Pokud vlákna nebo chomáčky nelze odstranit, je třeba pásek se senzorem vyměnit. Pásek se senzorem by se měl vyměnit také tehdy, pokud je jakkoli fyzicky poškozen nebo pokud je znečištěn stolicí a nelze jej dostatečně vyčistit. Pokyny k čištění najdete na straně 22 této příručky.



Výměna baterie

Pokud LED kontrolka začne blikat, je buď třeba vyměnit baterii, nebo vysílač není správně připojen k pásku se senzorem. Baterie CR2032 vydrží až 12 týdnů. Vyměnit ji však můžete vždy, když je potřeba.

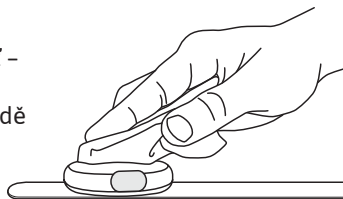


POZOR

Pokud máte potíže s vyjmutím baterie, nejprve stiskněte zajišťovací jazýček a potom poklepejte vysílačem v ruce, dokud baterie nevypadne. Vysílač je navržen tak, aby vydržel připojení a sejmutí z pásku se senzorem čtyřikrát ročně po dobu dvou let. V případě častějšího připojování / snímání nemusí systém fungovat tak, jak bylo zamýšleno.

Change Indicator

Vysílač a pásek se senzorem by se nikdy neměly čistit zvlášť – Change Indicator čistíte pouze tehdy, je-li kompletně sestavený. Change Indicator očistíte hadříkem nebo v případě potřeby dezinfekčním prostředkem.

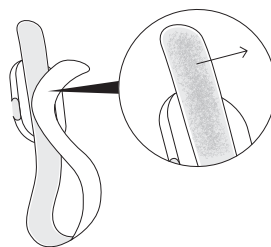


Doporučujeme používat:

- vlhčené alkoholové ubrousky bez aditiv,
- dezinfekční pěnu na bázi alkoholu na suchý zip na zadní straně pásku se senzorem.

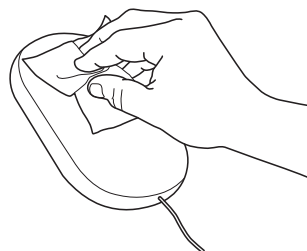
Sestavený Change Indicator lze opláchnout pod tekoucí vodou.

Vlákna nebo chomáčky, které se přichytí k suchému zipu na zadní straně pásku se senzorem, je třeba odstranit, aby bylo zajištěno bezpečné připevnění indikátoru Change Indicator k inkontinenční pomůcce. Vlákna je možné odstranit pomocí volného konce pásku se senzorem.



Hlavní jednotka

Hlavní jednotku očistíte v případě potřeby suchým hadříkem.

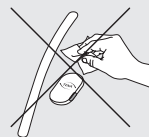


VAROVÁNÍ

Change Indicator čistíte jen zcela sestavený, abyste zabránili vniknutí vody do přístroje.

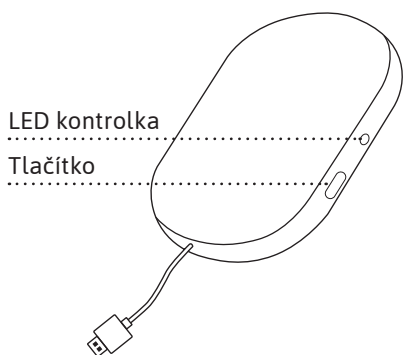
Neperte v pračce.

Neponořujte do vody.



Instalace hlavní jednotky

Po zapojení hlavní jednotky do elektrické zásuvky:



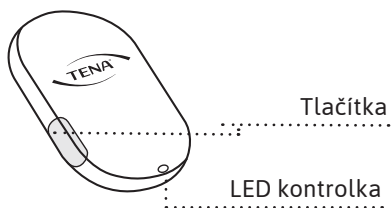
POZNÁMKA



LED kontrolka může být špatně vidět, pokud je jednotka například na silném slunečním světle. Pro zlepšení viditelnosti zkuste sluneční světlo zastínit.

BARVY LED KONTROLKY	CO TO ZNAMENÁ
	Kontrolka bliká modře: Vyčkejte. Systém se připojuje. Počkejte až 60 sekund, než začne LED kontrolka blikat.
	Kontrolka svítí zeleně: Vše v pořádku. Počkejte až 60 sekund, než se kontrolka rozsvítí zeleně.
	Kontrolka nesvítí: Zelené světlo po chvíli zmizí a systém přejde do tmavého režimu. Stisknutím tlačítka zjistíte, zda funguje napájení a připojení k síti. Pokud se kontrolka nerozsvítí, zkontrolujte připojení.
	Kontrolka svítí červeně: Chyba. Další informace viz str. 25–29.
	Blikající modro-zeleno-červená kontrolka: vypněte napájení. Vyčkejte 30 sekund. Zapojte napájení. Vyčkejte 2 minuty. Pokud problém přetrvává, obraťte se na podporu TENA SmartCare.

Kontrolky a tlačítka na vysílači



POZNÁMKA

LED kontrolka může být špatně vidět, pokud je jednotka například na silném slunečním světle. Pro zlepšení viditelnosti zkuste sluneční světlo zastínit.

Instalace baterie

Po vložení baterie do vysílače:

LED KONTROLKA	CO TO ZNAMENÁ
	Pětkrát zabliká: Baterie je ve správné poloze. Připevněte vysílač k pásku se senzorem.
	Kontrolka nesvítí: OK Kontrolka po několika sekundách zhasne. Současným stisknutím obou tlačítek na dvě sekundy zkontrolujte napájení.

Sestava indikátoru Change Indicator

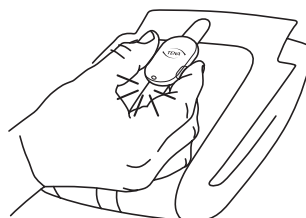
Po připojení vysílače k pásku se senzorem:

LED KONTROLKA	CO TO ZNAMENÁ
	Kontrolka se na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí: Vše v pořádku.
	Pětkrát zabliká: Vysílač není správně připojen nebo je vybitá baterie. Zkuste vysílač znovu připojit. Pokud to nepomůže, vyměňte baterii.
	Kontrolka nesvítí: OK Kontrolka po několika sekundách zhasne. Současným stisknutím obou tlačítek na dvě sekundy zkontrolujte napájení.

Připevnění indikátoru Change Indicator na inkontinenční pomůcku

Stisknutím obou tlačítek současně po dobu dvou sekund při každé výměně absorpční pomůcky zaregistrujete výměnu v aplikaci.

LED KONTROLKA	CO TO ZNAMENÁ
	Kontrolka se na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí: Vše v pořádku.
	Pětkrát zabliká: Vysílač není správně připojen nebo je vybitá baterie. Zkuste znovu připojit vysílač. Pokud to nepomůže, vyměňte baterii.
	Kontrolka vůbec nesvítí: Chyba. Další informace viz str. 25–29.



**Chyba
připojení
(ztráta
signálu)**

Hlavní
jednotka

1. Zkontrolujte napájecí zdroj. Jsou síťový kabel a síťový adaptér správně připojeny?
2. Stiskněte tlačítko hlavní jednotky. Pokud kontrolka svítí nepřerušovaně zeleně, je vše v pořádku.
3. Pokud kontrolka bliká modře, hlavní jednotka se pokouší připojit.
4. Pokud se hlavní jednotka nepřipojí a kontrolka se po jedné minutě nerozsvítí zeleně, zkuste přesunout hlavní jednotku v pokoji na místo, kde je kvalitnější připojení k síti, a vyčkejte na zelené světlo.
5. Mobilní síť může také občas vypadnout. Pokud k tomu dojde, vraťte se dočasně k manuálnímu postupu kontroly a výměn absorpčních pomůcek, dokud nebude systém znovu fungovat.
6. Pokud to nepomůže, kontaktujte prosím podporu TENA SmartCare.
7. Pokud hlavní jednotka bliká třemi barvami (červená-modrá-zelená), došlo k technické chybě uvnitř elektroniky. Kontaktujte podporu TENA SmartCare a požádejte o výměnu.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Chyba připojení (ztráta signálu)	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je vysílač správně připojen k pásku se senzorem a zda je správně vložena baterie (viz str. 11 této příručky). Stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka na sestaveném indikátoru Change Indicator. <ol style="list-style-type: none"> Pokud kontrolka nesvítí, vyměňte baterii a znovu připevněte vysílač k pásku se senzorem. Stiskněte současně obě tlačítka. Pokud se kontrolka na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí, je vše v pořádku. Pokud kontrolka bliká, zkontrolujte, zda je vysílač správně připevněn k pásku se senzorem. V případě potřeby upravte a poté stiskněte současně obě tlačítka. Pokud kontrolka nadále bliká, vyměňte baterii. Pokud se kontrolka na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí, je vše v pořádku. Pokud to nepomůže, pásek se senzorem vyměňte. Stiskněte současně obě tlačítka. Pokud se kontrolka na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí, je vše v pořádku. Pokud to nepomůže (po správném připojení k pásku se senzorem kontrolka nesvítí nebo bliká), obraťte se na podporu TENA SmartCare.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Chyba připojení (ztráta signálu)	Dosah systému	<ol style="list-style-type: none"> 1. Change Indicator by měl být v dosahu hlavní jednotky – obvykle do 10 metrů nebo 33 stop. 2. Zkuste přesunout hlavní jednotku na místo, kde bude v dosahu indikátoru Change Indicator. 3. Pokud to nepomůže, zkontrolujte výše uvedenou část „Chyba připojení“.
Change Indicator nedrží	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ověřte si, zda používáte podporované inkontinenční pomůcky TENA s vnějším materiálem připomínajícím textilií. Change Indicator se nepřipojuje k absorpčním pomůckám, které mají z vnější strany plastový materiál. 2. Ujistěte se, že Change Indicator připevňujete ke složené pomůcce, vybalené přímo z plastového obalu. Nepřipevňujte jej, až když má uživatel absorpční pomůcku na sobě. 3. Zkontrolujte, zda strana se suchým zipem na pásku se senzorem není zakrytá vlákny. Všechny chomáčky vláken odstraňte. 4. Pokud to nepomůže, pásek se senzorem vyměňte.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
System mě upozorňuje příliš brzy / příliš pozdě	Indikace stavu	<p>a) Obdržíte oznámení „zvažte výměnu“, i když je absorpční pomůcka stále suchá nebo nebyla dlouho používána.</p> <p>b) Oznámení „zvažte výměnu“ obdržíte, až když je absorpční pomůcka příliš nasycena močí na to, aby bylo její nošení pohodlné.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ujistěte se, že používáte jednu z podporovaných pomůcek TENA (viz str. 16 této příručky). 2. Ujistěte se, že ke své pomůcce TENA používáte pásek se senzorem o správné délce (viz str. 16 této příručky). 3. Zkontrolujte, zda je Change Indicator správně připojen (viz str. 17–20 této příručky). 4. Zkontrolujte nastavení v aplikaci TENA SmartCare Family Care. Je vybrána správná absorpční pomůcka? 5. Pokud to nepomůže, kontaktujte prosím podporu TENA SmartCare.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Nedostávám vůbec žádná oznámení	Indikace stavu	<ol style="list-style-type: none">1. Prostudujte si část „Chyba připojení“ v sekci Odstraňování problémů v této příručce.2. Zkontrolujte, zda jste v aplikaci TENA SmartCare Family Care zadali správný kód vysílače.3. Pokud to nepomůže, kontaktujte prosím podporu TENA SmartCare.

Provozní vlastnosti

Change Indicator je klasifikován jako interně napájené zařízení pro nepřetržitý provoz.

Provozní jednotky

Vysílač a hlavní jednotka

CHARAKTERISTIKY	HODNOTA/ROZSAH
Bezdrátová technologie	RF komunikace, BLE
RF frekvence	2,4 GHz
Maximální výstupní úroveň (ERP)	0 dBm
Elektrické emise	Třída B, úroveň 47 dB mV/m
Provozní napětí	2,7–3,3 V
Spotřeba energie	Prům. 135 uW Max. 75 mW
Dosah komunikace na dálku	Nejméně 10 metrů (33 stop) v otevřeném prostředí bez překážek

Bateriový modul

TYP	KAPACITA/NAPĚTÍ
CR2032	220 mAh / 3,0 V nominálně

Tato hodnota je u doporučené baterie: CR2032

Rozměry součástí produktu (mm/palce)

POLOŽKA	DÉLKA	ŠÍŘKA	VÝŠKA	PRŮMĚR
Vysílač	51,8 mm / 2,04"	34,5 mm / 1,36"	13 mm / 0,51"	Není k dispozici
Pásek se senzorem (1, 2, 3)	510–690 mm / 20,08–27,16"	27,5 mm / 1,08"	7,6 mm / 0,30"	Není k dispozici
Baterie	Není k dispozici	Není k dispozici	3,2 mm / 0,13"	20 mm / 0,79"

Hmotnost produktu (g/unce)

SOUČÁSTKA	HMOTNOST
Vysílač	12,6 g / 0,44 oz
Pásek se senzorem (1, 2, 3)	12,6–15,9 g / 0,44–0,56 oz
Baterie	3,0 g / 0,11 oz

Podmínky prostředí

PODMÍNKY	MINIMUM	MAXIMUM
Teplota pro skladování a přepravu	+10 °C	+40 °C
Vlhkost pro skladování a přepravu	65 % Rh	90 % Rh
Provozní teplota	+15 °C	+40 °C
Provozní vlhkost (nekondenzující)	15 % Rh	90 % Rh
Tlak	700 hPa	1 060 hPa

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

V blízkosti menší než 30 cm od indikátoru Change Indicator by se neměla používat radiofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferií, jako jsou anténní kabely a externí antény). V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.

V blízkosti zařízení označených tímto symbolem může docházet k rušení.



Životnost

- Přečtěte si datum spotřeby uvedené na obalu.
- Vysílač je navržen tak, aby vydržel až dva roky nepřetržitého používání, a pásek se senzorem je navržen tak, aby vydržel až 12 týdnů nepřetržitého používání.
- Předpokládaná skladovatelnost (od data výroby) pro vysílač je tři roky a pro pásek se senzorem tři roky.
- Vysílač je navržen tak, aby vydržel připojení a sejmutí z pásku se senzorem čtyřikrát ročně po dobu dvou let. V případě častějšího připojování/snímání nemusí systém fungovat tak, jak bylo zamýšleno.

Jednorázové součástky

- Change Indicator před likvidací očistěte.
- Při likvidaci indikátoru Change Indicator, hlavní jednotky a baterií postupujte podle místních předpisů.
- Toto prohlášení se vztahuje výhradně na rádiové zařízení ve stavu, v jakém bylo prodáno, a vylučuje komponenty, které jsou přidány a/nebo operace provedené následně koncovým uživatelem.

Značka OEEZ:

- Tento produkt byl navržen s ohledem na recyklaci, opětovné použití a nakládání s odpady. Společnost Essity poskytne recyklačním zařízením a vládním agenturám potřebné informace, jak vyžaduje směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pro více informací kontaktujte výrobce na www.tenac.cz.
- Výrobek bude označen značkou OEEZ, jak je uvedena po straně, v souladu s evropskou normou EN 50419.
- Správná likvidace výrobků OEEZ přispívá k ochraně přírodních zdrojů (díky opětovnému použití a recyklaci) a chrání životní prostředí a lidské zdraví.
- Výrobky označené OEEZ musí být uchovávány odděleně a vráceny na určené sběrné místo pro účely demontáže, recyklace nebo opětovného použití.
- Třídění a recyklace vašeho odpadního zařízení při likvidaci přispějí k zachování přírodních zdrojů a zajistí, že zařízení bude recyklováno způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kde můžete odevzdat své odpadní zařízení k recyklaci, získáte u místních vládních úřadů, u komerční, institucionální a/nebo obecní služby pro likvidaci odpadu nebo v místě, kde jste produkt zakoupili.



Symbyly značení

Na vašem TENA SmartCare Change Indicator™, příslušenství a/nebo balení se mohou objevit následující symbyly:



Datum výroby

UDI:

Jedinečné informace o zařízení



Výrobce



Není bezpečné pro magnetickou rezonanci



Návod k použití



Evropská značka shody



Značka OEEZ
Likvidujte elektrické součásti v souladu s místními předpisy



Jeden pacient – vícenásobné použití



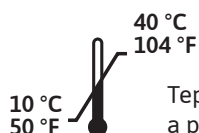
Symbol radiofrekvenčního záření



Neponožujte do vody



Katalogové číslo



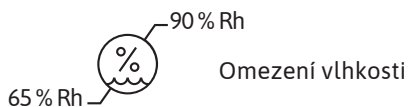
Teplota pro skladování a přepravu



Číslo série



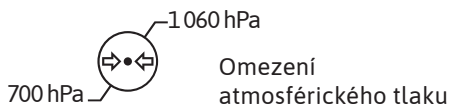
Sériové číslo



Omezení vlhkosti



Zdravotnický prostředek



Omezení atmosférického tlaku

IP65

IP klasifikace

Přehled sortimentu

SEZNAM POLOŽEK PRO IFU

8537	TENA SmartCare vysílač
8541	TENA SmartCare pásek se senzorem 1
8542	TENA SmartCare pásek se senzorem 2
8543	TENA SmartCare pásek se senzorem 3
8545	TENA SmartCare hlavní jednotka



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Švédsko
www.essity.com



TENA
značka společnosti Essity



Tento manuál je určený pre rodinných opatrovateľov, ktorí používajú produkt TENA SmartCare Change Indicator™ v domácom prostredí.

TENA SmartCare indikátor na výmenu pomôcky je digitálne zdravotnícke technologické riešenie, ktoré pomáha rodinným opatrovateľom pri rozhodovaní o tom, kedy vymeniť absorpčné pomôcky bez potreby častých manuálnych kontrol.

Indikátor na výmenu pomôcky sa pripája na vonkajšiu stranu absorpčnej pomôcky, kde monitoruje úroveň saturácie moču v danej pomôcke. Rodinní opatrovatelia potom dostávajú informácie o rôznych úrovniach saturácie do svojich smartfónov prostredníctvom aplikácie TENA SmartCare Family Care. Táto informácia je použitá na rozhodnutie, či je potrebné vymeniť absorpčnú pomôcku alebo nie. Systém TENA SmartCare indikátor na výmenu pomôcky sleduje saturáciu moču, ale nedokáže rozpoznať úniky stolice.

TENA SmartCare Change Indicator je systém pozostávajúci z nasledujúcich komponentov:

- Aplikácia TENA SmartCare Family Care, ktorú je možné inštalovať v jednom alebo viacerých smartfónoch používaných v rodine.
- Opakovane použiteľný indikátor na výmenu pomôcky pozostávajúci z dvoch častí: pásik so senzorom a senzor.
- Hlavná jednotka, ktorá prenáša údaje z indikátora na výmenu pomôcky na zabezpečený server.

V tejto príručke nájdete pokyny na používanie nasledujúcich komponentov:

Systém TENA SmartCare indikátor na výmenu pomôcky vrátane senzoru TENA SmartCare, hlavnej jednotky TENA SmartCare, pásika so senzorom TENA SmartCare a aplikácie TENA SmartCare Family Care.

Systém TENA SmartCare indikátor na výmenu pomôcky je navrhnutý na intuitívne použitie pre rodinných opatrovateľov. Odborné školenie nie je potrebné.

Symbole použité v tejto príručke



VÝSTRAHA Je potrebné venovať pozornosť zaistieniu bezpečnosti a účinnosti. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo k prijatiu nesprávnych údajov.



POZNÁMKA Dôležité informácie, rady a tipy.



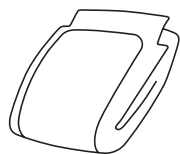
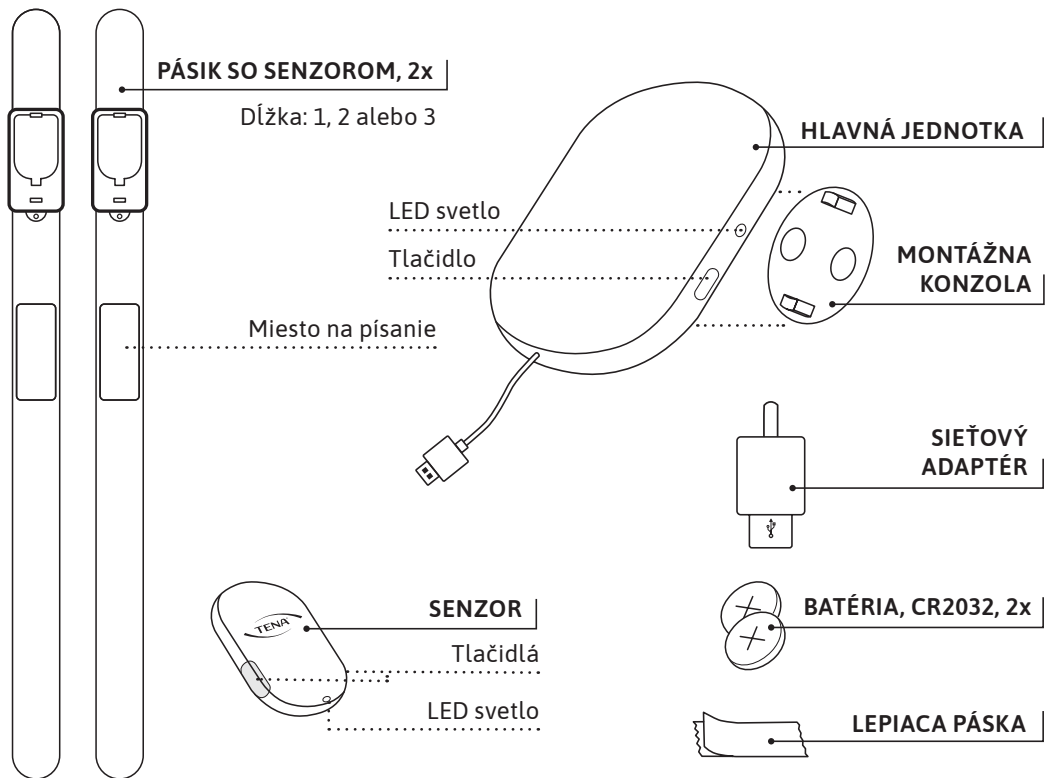
KONTROLA Dôležité informácie pre fungovanie pomôcky.

Dôležité informácie	72
Výstrahy	73
Zahrnuté v TENA SmartCare Change Indicator™ štartovacom balíčku	74
Stiahnutie aplikácie a založenie konta	75
Vysvetlenie aplikácie pri použití	76
Nastavenie hlavnej jednotky	77
Registrácia kódu senzora	78
Inštalácia batérie a zostavenie indikátora na výmenu pomôcky	79
Nasadenie indikátora na výmenu pomôcky	80
Používanie indikátora na výmenu pomôcky	81
Odstránenie indikátora na výmenu pomôcky	82
Zamýšľané použitie:	83
Zoznam podporovaných pomôcok TENA	84
Pokyny na pripojenie pre podporované pomôcky TENA	85
Plienkové nohavičky TENA Slip	85
Vkladacie plienky TENA Flex	86
Naťahovacie nohavičky TENA Pants	87
TENA Comfort	88
Výmena pásika so senzorom a batérie	89
Čistenie	90
Svetlá a tlačidlá na hlavnej jednotke	91
Svetlá a tlačidlá na senzore	92
Riešenie problémov	93-97
Technický popis	98
Prevádzkové charakteristiky	98-99
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	100
Životnosť	100
Jednorazové časti	101
Symboly na označeniach	102
Prehľad sortimentu	103

- Pred použitím pomôcky sa uistite, že ste si prečítali tento návod na použitie a porozumeli mu. Tieto pokyny si odložte pre ďalšie použitie.
- Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, poruchy zariadení alebo ak dôjde k iným udalostiam, oznámte ich výrobcovi alebo podpore pre systém TENA SmartCare.
- Indikátor na výmenu pomôcky je určený na použitie s inkontinenčnými pomôckami TENA.
- Lepiaca páska nedokáže dobre prilepiť hlavnú jednotku na znečistené, zaprášené alebo mastné povrchy a nemusí sa dobre prilepiť na vinylové povrchy. Pásku nepoužívajte na pripevnenie na tapety, holé drevo alebo na pórovité povrchy či maľované povrchy.
- Indikátor na výmenu pomôcky nie je určený na priamy kontakt s pokožkou.
- Nepoužívajte hlavné jednotky s neschváleným sieťovým napájaním.

- Uchovávajte indikátor na výmenu pomôcky a batérie mimo detí a zvierat.
- V indikátore na výmenu pomôcky Change Indicator môže byť použitá iba batéria CR2032. Použitie nesprávneho typu batérie vrátane nabíjateľných batérií môže poškodiť indikátor na výmenu pomôcky.
- Indikátor na výmenu pomôcky by mal byť pripevnený na vonkajšej strane inkontinenčnej pomôcky.
- Indikátor na výmenu pomôcky čistite plne zostavený, aby sa zabránilo vniknutiu vody do zariadenia. Neponárajte ho do vody a nečistite ho v práčke.
- Indikátorom na výmenu pomôcky nemávajte smerom k ľuďom, domácim zvieratám alebo blízkym predmetom. Dávajte pozor na riziko uškrtenia pásikom so senzorom.
- Ak dôjde k požitiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepokúšajte sa sami opravovať alebo upravovať indikátor na výmenu pomôcky ani hlavnú jednotku.
- Ak sa zdá, že je ktorákoľvek časť indikátora na výmenu pomôcky poškodená alebo zlomená, nesmie sa používať.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám, nerozoberajte ju, mechanicky ju nepoškodzujte ani nevhadzujte do ohňa, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch alebo požiar.

Zahrnuté v TENA SmartCare Change Indicator™ štartovacou balíčku



**VHODNÚ TENA
INKONTINENČNÚ POMÔCKU**
(pozrite si TENA pomôcky na str. 16.
tejto príručky alebo v TENA SmartCare
Family Care aplikácii).

Potrebujete aj:




SMARTFÓN
s TENA SmartCare Family
Care aplikáciou, iOS 11/
Android 7 alebo novšie.

SPOTREBNÝ MATERIÁL:

Pásik so senzorom 1 (krátky), pásik so senzorom 2 (stredný), pásik so senzorom 3 (dlhý),
batéria, TENA inkontinenčná pomôcka.

1 STIAHNUTIE APLIKÁCIE A REGISTRÁCIA KONTA

Naskenovanie relevantného QR kódu vás zoberie priamo do App Store alebo Google Play, kde si môžete stiahnuť aplikáciu TENA SmartCare Family Care.

 **Po stiahnutí aplikácie si nastavte indikátor na výmenu pomôcky pomocou inštruktážnych videí v aplikácii alebo stručnej príručky.**



Do App Store (iOS)

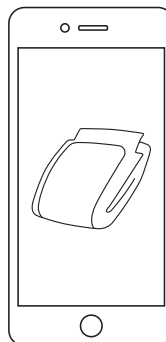


Do Google Play (Android)



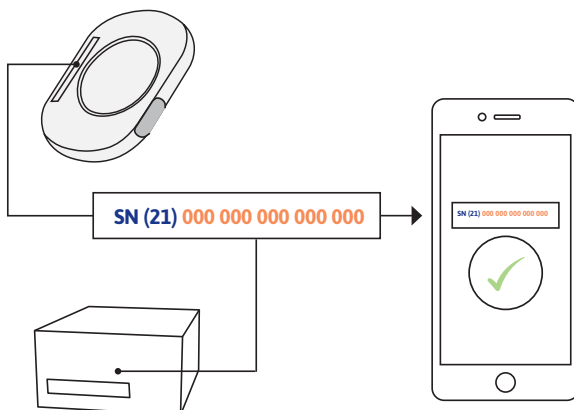
2 ZAREGISTRUJTE POMÔCKU SVOJEJ BLÍZKEJ OSOBY V APLIKÁCII

Najpresnejšie výsledky získate, ak v aplikácii zaregistrujete absorpčnú pomôcku blízkej osoby, ktorú práve používa.



3 REGISTRÁCIA SENZORA

Postupujte podľa pokynov na nastavenie v aplikácii TENA SmartCare Family Care. Nájdite kód senzora, ktorý je umiestnený na zadnej strane senzora a na obale.





1 SUCHÉ

– nie sú potrebné žiadne kroky.

Absorpčné jadro pomôcky TENA je suché a povrch pomôcky je na pocit suchý.

2 VÝSKYT MOČU

– nie sú potrebné žiadne kroky.

V absorpčnom jadre pomôcky TENA sa nachádza moč. Avšak povrch pomôcky je stále na pocit suchý. Ak sa absorpčná pomôcka používa dlhší čas a používateľ má citlivú pokožku, zvážte jej výmenu.



3 MOKRÉ

– zvážte výmenu pomôcky.

V absorpčnom jadre pomôcky TENA sa nachádza veľké množstvo moču. Povrch pomôcky je pravdepodobne stále suchý na dotyk, ale mali by ste zvážiť výmenu – najmä ak sa absorpčná pomôcka používa dlhší čas a/-alebo má používateľ citlivú pokožku.

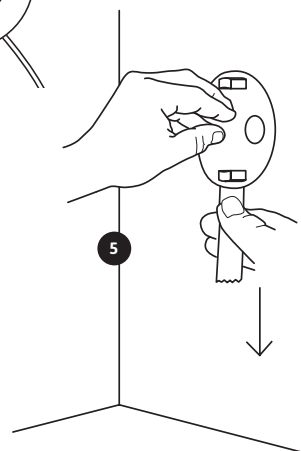
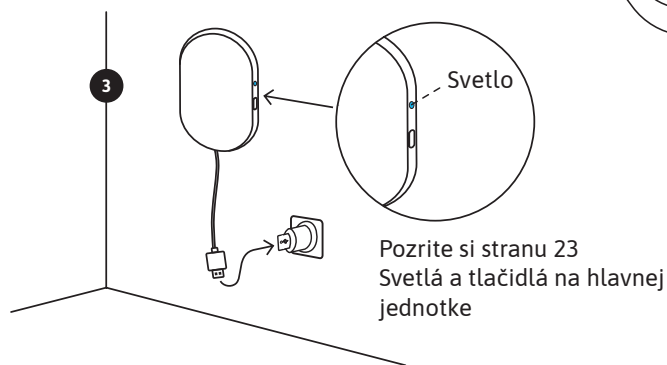
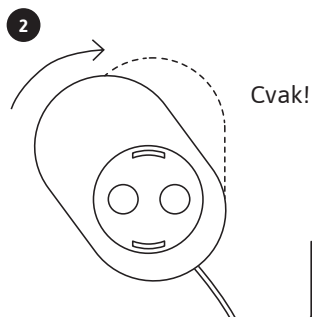
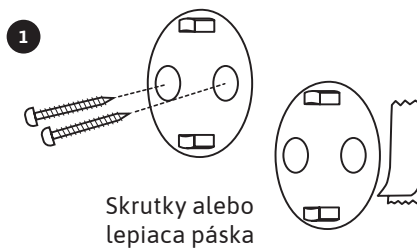
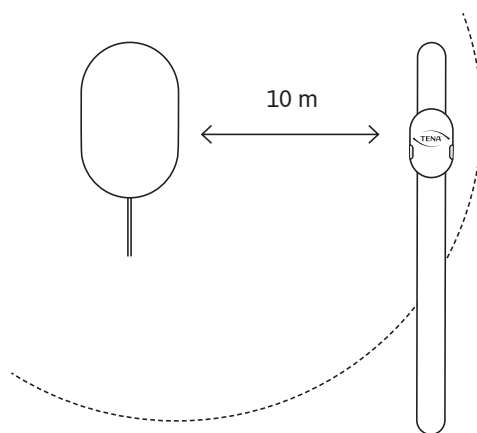




POZNÁMKA

Indikátor na výmenu pomôcky sa musí nachádzať menej ako 10 m od hlavnej jednotky, aby ho mohol systém monitorovať.

Umiestnenie

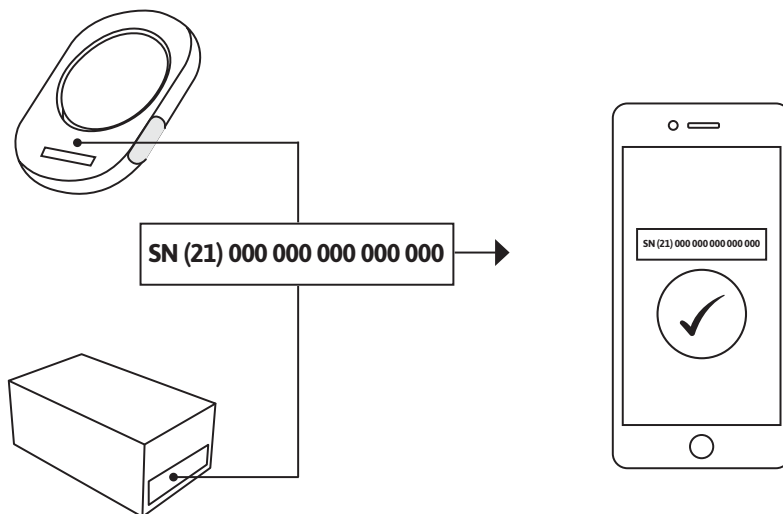


4

Hlavnú jednotku môžete tiež položiť na rovný povrch.

Odstránenie predmetu:
Uchytíte štítok na odstránenie a pomaly ho potiahnite smerom dole popri stene tak, aby ste pásku natiahli minimálne o 15 cm, kým sa neuvoľní zo steny.

Registrácia kódu senzora



- 1** Nájdite kód senzora, ktorý je umiestnený na zadnej strane senzora a na obale.
- 2** Zadajte kód senzora do aplikácie TENA SmartCare Family Care na zaregistrovanie.

Inštalácia batérie a zostavenie indikátora na výmenu pomôcky na výmenu pomôcky

sk

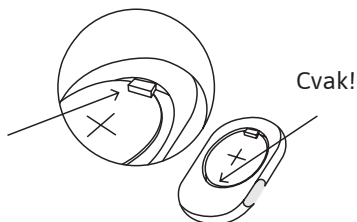
Inštalácia batérie

1

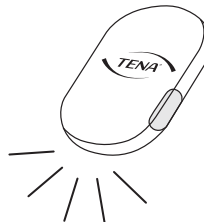
CR2032



2



3



Svetlo blikne
5-krát = OK

Pozrite si časť Svetlá
a tlačidlá na senzore
na strane 24.



VÝSTRAHA V systéme TENA SmartCare
Indikátor na výmenu pomôcky sa smú používať
iba batérie CR2032.



Zostavenie indikátora na výmenu pomôcky (senzor + pásik so senzorem)

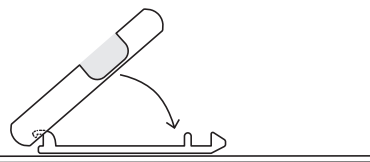
1



HORNÁ ČASŤ

2

HORNÁ
ČASŤ



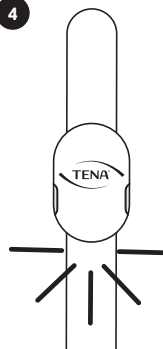
3

Cvak!



Pevne pritlačte k sebe

4



Neprerušované
svetlo svieti niekoľko
sekúnd = OK

Pozrite si časť Svetlá
a tlačidlá na senzore
na strane 24.

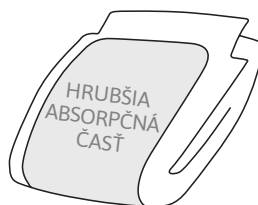
Nasadenie indikátora na výmenu pomôcky

Pozrite si podporované TENA absorpčné pomôcky na str. 16 tejto príručky alebo v aplikácii TENA SmartCare Family Care.

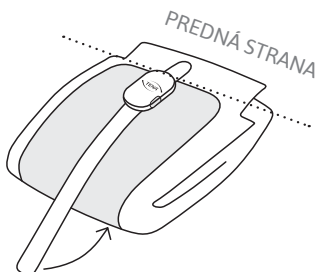
1 Nájdite prednú stranu



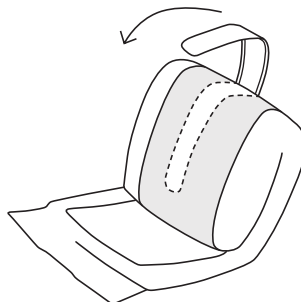
2 Nechajte zložené



3 Zarovnajte s hornou časťou hrubšej absorpčnej časti



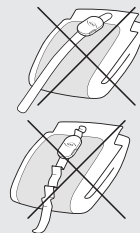
4 Bezpečne zaistite



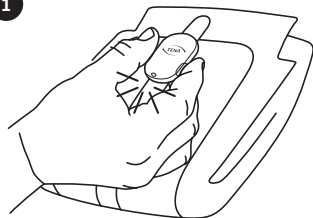
POZNÁMKA

Indikátor na výmenu pomôcky vždy nasadíte pred rozložením inkontinenčnej pomôcky. Začnite umiestnením indikátora na výmenu pomôcky na prednú stranu inkontinenčnej pomôcky na hrubšiu absorpčnú časť a uistite sa, že je nasadený rovno.

Zarovnajte senzor s hornou časťou hrubšej absorpčnej časti inkontinenčnej pomôcky. Pevne zatlačte, aby ste sa uistili, že je indikátor na výmenu pomôcky v plnom kontakte s inkontinenčnou pomôckou. Ak je používateľ veľmi mobilný, môžete na indikátor výmeny pomôcky nasadiť aj fixačné nohavičky alebo bežnú spodnú bielizeň. To ho pohodlne zaistí na svojom mieste.



1



Stlačte obe tlačidlá naraz na dve sekundy pri každej výmene. To zaznamená výmenu inkontinenčnej pomôcky v aplikácii TENA SmartCare Family Care.

Neprerušované svetlo svieti niekoľko sekúnd:
Pokračovanie

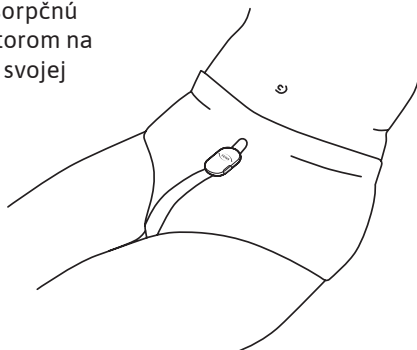


Blikajúce svetlo:
Vymeňte batériu, pozrite si stranu 21



2

Oblečte TENA absorpčnú pomôcku s indikátorom na výmenu pomôcky svojej blízkej osobe.



3

Vysvetlenia upozornení aplikácie nájdete na str. 8.



SUCHÉ

– nie sú potrebné žiadne kroky.



VÝSKYT MOČU

– nie sú potrebné žiadne kroky.

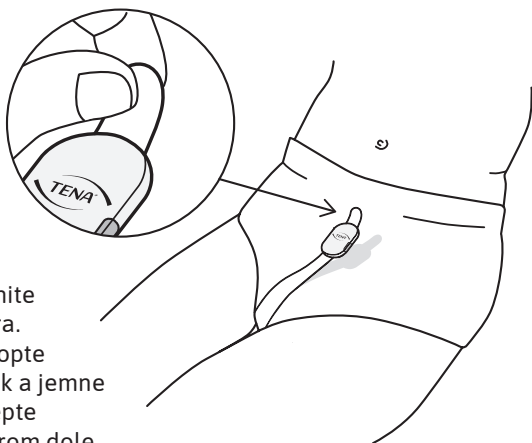


MOKRÉ

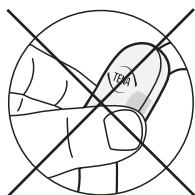
– zvážte výmenu pomôcky.

Odstránenie indikátora na výmenu pomôcky

1



Začnite zhora.
Uchopte štítok a jemne odlepte smerom dole.



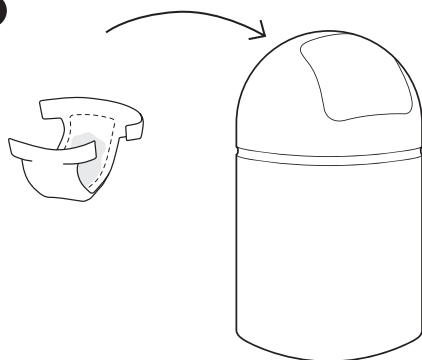
Nezachyťte a nepotiahnite senzor.



POZNÁMKA

Indikátor na výmenu pomôcky by sa mal odstraňovať, kým má používateľ stále nasadenú inkontinenčnú pomôcku. Jemne potiahnite indikátor na výmenu pomôcky z hornej časti a potom otočte používateľa na bok pred dokončením odstránenia.

2



Pred likvidáciou inkontinenčnej pomôcky TENA vždy skontrolujte, či bol indikátor na výmenu pomôcky odstránený.

Zamýšľané použitie:

Zamýšľané použitie:

Systém TENA SmartCare Change Indicator™ je doplnok k absorpčnej inkontinenčnej pomôcke, ktorý je určený na použitie u jednotlivcov trpiacich inkontinenciou moču v domácom prostredí alebo v prostredí zariadenia sociálnych služieb, ktorí sú pri výmene absorpčných inkontinenčných pomôcok závislí od jedného alebo viacerých opatrovateľov. Systém TENA SmartCare indikátor na výmenu pomôcky odhaduje mieru saturácie moču v absorpčnej inkontinenčnej pomôcke a upozorňuje opatrovateľov na potrebu výmeny inkontinenčnej pomôcky. To uľahčuje rozhodnutie opatrovateľa o tom, kedy treba vymeniť absorpčnú inkontinenčnú pomôcku.

Štandardná prevádzka:

- Ak je indikátor na výmenu pomôcky nefunkčný, je potrebné ho vymeniť, nie opraviť.
- Indikátor na výmenu pomôcky by sa počas bežného používania nemal dotýkať pokožky používateľa. Vždy by mal byť pripevnený k vonkajšej strane inkontinenčnej pomôcky.
- Prevádzkovateľ tohto indikátora na výmenu pomôcky je opatrovateľ používateľa s inkontinenciou. Používateľ používa indikátor na výmenu pomôcky v kombinácii s inkontinenčnou pomôckou TENA.
- Pripojenie indikátora na výmenu pomôcky k inkontinenčnej pomôcke sa považuje za primárnu prevádzkovú funkciu.
- Interakciu s indikátorom na výmenu pomôcky má vykonávať len opatrovateľ.
- Ak chcete vypnúť senzor, vyberte batériu.
- Indikátor na výmenu pomôcky je určený pre osoby so zdravou pokožkou.

Pokročilé používanie:

- Výmena batérie a pásika so senzorom sú operácie, ktoré je potrebné občas vykonať.

Použitie indikátora na výmenu pomôcky TENA SmartCare podľa určeného použitia nepridáva žiadne riziko v porovnaní s jeho nepoužívaním.

Táto zdravotnícka pomôcka vyhovuje emisným a zdravotníckym normám a predpisom. Bola testovaná a spĺňa požiadavky pre domáce prostredie.

Zoznam podporovaných pomôcok TENA



KONTROLA Uistite sa, že máte správnu dĺžku pásika so senzorom pre vašu pomôcku TENA. S indikátorom na výmenu pomôcky sa môžu používať iba pomôcky s textilnou vonkajšou výstelkou.

Plienkové nohavičky TENA Slip Plus, Super, Maxi

Veľkosť	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Dĺžka pásika so senzorom	1	1	2	3	3	3	3

Plienkové nohavičky s rýchloupeňovacím pásom TENA Flex Plus, Super, Maxi

Veľkosť	S	M	L	XL
Dĺžka pásika so senzorom	1	2	2	3

Natahovacie nohavičky TENA Pants Normal, Plus, Super, Maxi

Inkontinenčná spodná bielizeň TENA Silhouette spodná bielizeň Underwear

Plus s vysokým pásom,

TENA Men Pants Blue

Veľkosť	XXS	XS	S	M	L	XL	2XL
Dĺžka pásika so senzorom	1	1	1	1	1	1	1



KONTROLA Produkty TENA Lady Pants Plus Noir, TENA Silhouette Discreet s nízkym pásom TENA Men Protective Underwear Level 4 (TENA Men Pants Maxi) nemožno používať s indikátorom na výmenu pomôcky.

TENA Comfort

Absorpcia	Normal	Plus	Extra	Super	Maxi	Ultima
Dĺžka pásika so senzorom	1	1	1	1	2	2

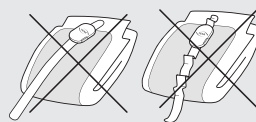
Plienkové nohavičky TENA Slip

Indikátor na výmenu pomôcky systému TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčná pomôcka zložená a predtým, ako je nasadená používateľovi.



POZNÁMKA

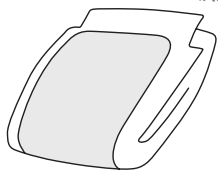
Skontrolujte, či je indikátor na výmenu pomôcky vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzorm a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu pomôcky v úplnom kontakte s absorpčnou pomôckou TENA.



1

Nájdite prednú stranu

PREDNÁ STRANA



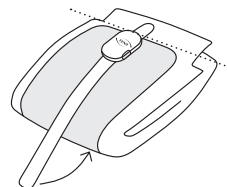
2

Nechajte zložené

HRUBŠIA
ABSORPČNÁ
ČASŤ

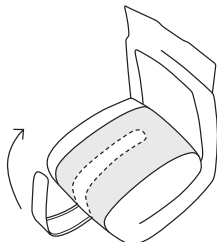
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



4

Bezpečne zaistite



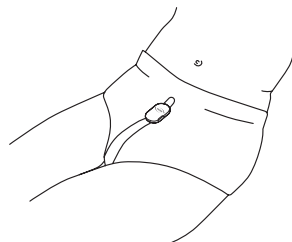
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynulovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte absorpčnú pomôcku s indikátorom na výmenu pomôcky blízkej osobe.



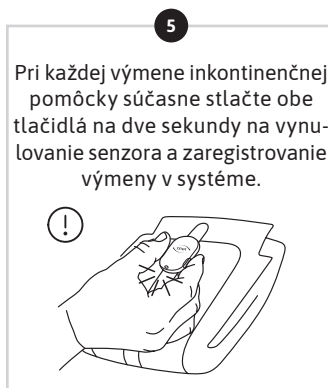
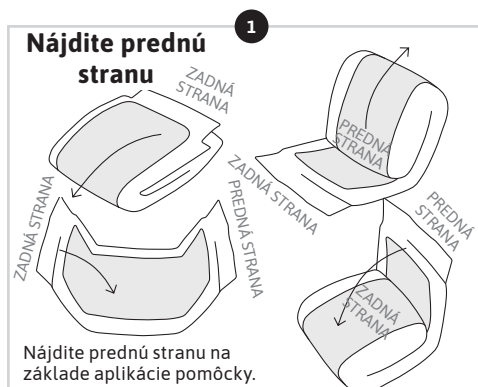
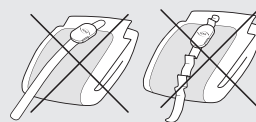
Vkladacie plienky TENA Flex

Indikátor na výmenu pomôcky systému TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčná pomôcka zložená a predtým, ako je nasadená používateľovi.



POZNÁMKA

Skontrolujte, či je indikátor na výmenu pomôcky vyrovnaný. Vyrovajte všetky pokrčené miesta pásika so senzorm a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu pomôcky v úplnom kontakte s absorpčnou pomôckou TENA.



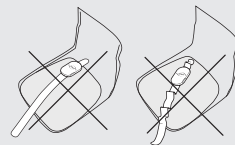
Naťahovacie nohavičky TENA Pants

Indikátor na výmenu pomôcky systému TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčná pomôcka zložená a predtým, ako je nasadená používateľovi.



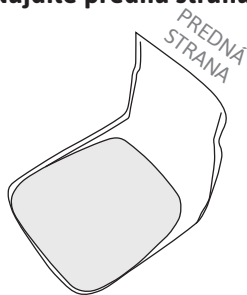
POZNÁMKA

Skontrolujte, či je indikátor na výmenu pomôcky vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzormi a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu pomôcky v úplnom kontakte s absorpčnou pomôckou TENA.



1

Nájdite prednú stranu



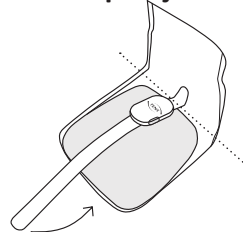
2

Nechajte zložené



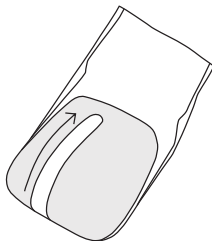
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



4

Bezpečne zaistite



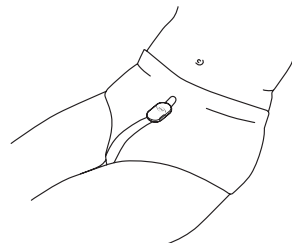
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynuľovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte absorpčnú pomôcku s indikátorom na výmenu pomôcky blízkej osobe.



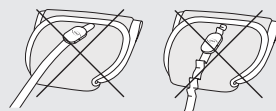
TENA Comfort

Indikátor na výmenu pomôcky systému TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčná pomôcka zložená a predtým, ako je nasadená používateľovi.



POZNÁMKA

Skontrolujte, či je indikátor na výmenu pomôcky vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzorm a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu pomôcky v úplnom kontakte s absorpčnou pomôckou TENA.



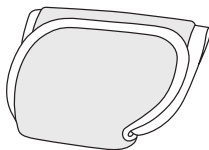
1

Nájdite prednú stranu



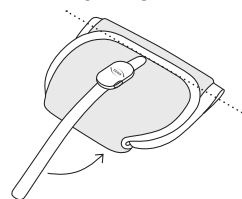
2

Nechajte zložené



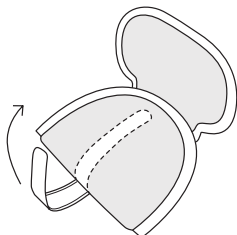
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



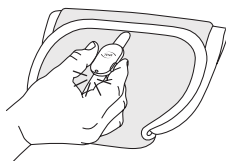
4

Bezpečne zaistite



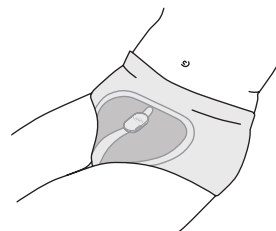
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynulovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte absorpčnú pomôcku s indikátorom na výmenu pomôcky blízkej osobe.



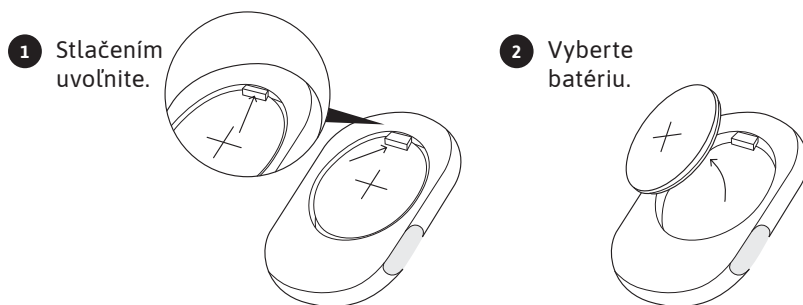
Výmena pásika so senzorom

Pásik so senzorom je navrhnutý tak, aby vydržal až 12 týždňov nepretržitého používania. Niekedy sa však môžu háčiky na zadnej strane pásika so senzorom zaniest vlákna alebo žmolkami. Toto zabráňuje prichyteniu háčikov k inkontinenčnej pomôcke. Ak vlákna alebo žmolkly nemožno odstrániť, mal by sa pásik so senzorom vymeniť. Pásik so senzorom by sa mal tiež vymeniť, ak sa fyzicky zašpiní akýmkoľvek spôsobom a nedá sa dostatočne vyčistiť. Pokyny na čistenie nájdete na strane 22 tejto príručky.



Výmena batérie

Ak LED svetlo začne blikať, je potrebné vymeniť batériu alebo senzor nie je správne pripojený k pásiku so senzorom. Batéria CR2032 vydrží až 12 týždňov. Batériu môžete vymeniť kedykoľvek potrebujete.

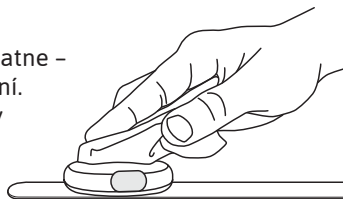


SKONTROLOVAŤ

Ak máte ťažkosti s vybratím batérie, najskôr stlačte poistku a potom potraсте so senzorom, kým batéria nevypadne. Senzor je navrhnutý tak, aby vydržal pripevnenie a odstránenie z pásika so senzorom štyrikrát ročne počas dvoch rokov. Pri častejších pripevneniach/odstráneniach nemusí systém fungovať správne.

Indikátor výmeny

Senzor a pásik so senzorom by sa nikdy nemali čistiť samostatne – indikátor na výmenu pomôcky čistíte až po úplnom zostavení. Vyčistíte indikátor na výmenu pomôcky pomocou handričky alebo dezinfekčným prostriedkom podľa potreby.

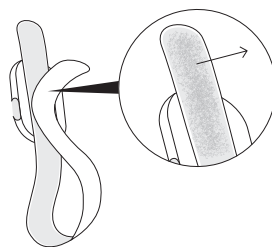


Odporúčame použiť nasledujúce čistiace prostriedky:

- vopred namočené utierky s roztokom na báze alkoholu bez prísad,
- dezinfekčnú penu na báze alkoholu pre háčiky na zadnej strane pásika so senzorom.

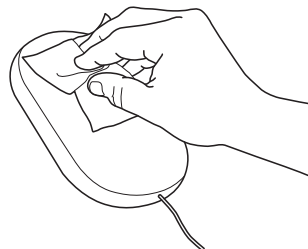
Zostavený indikátor na výmenu pomôcky sa môže opláchnuť pod tečúcou vodou.

Akékoľvek vlákna alebo žmolky, ktoré sú pripevnené k háčikom na zadnej strane pásika so senzorom, by sa mali odstrániť, aby sa zaistilo bezpečné uchytienie indikátora na výmenu pomôcky k inkontinenčnej pomôčke. Vlákna možno odstrániť pomocou voľného konca pásika so senzorom.



HLAVNÁ JEDNOTKA

V prípade potreby vyčistíte hlavnú jednotku pomocou suchej handričky.

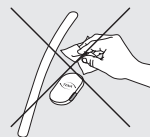


VÝSTRAHA

Indikátor na výmenu pomôcky čistíte plne zostavený, aby sa zabránilo vniknutiu vody do zariadenia.

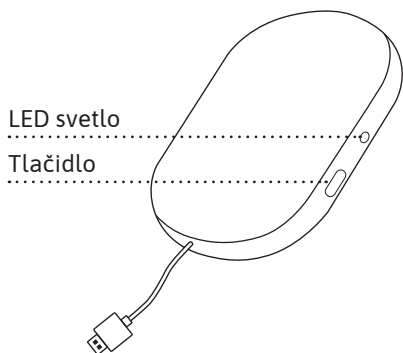
Neperte v práčke.

Neponárajte do vody.



Inštalácia hlavnej jednotky

Po pripojení hlavnej jednotky k zásuvke:

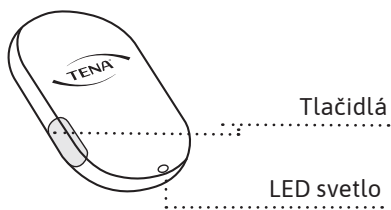


POZNÁMKA



LED svetlo môže byť slabo viditeľné, ak je vystavené napríklad silnému slnečnému svetlu. Na zlepšenie čitateľnosti skúste zatieniť slnečné svetlo.

FAREBNÉ LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Blikajúce modré svetlo: Čakajte. Systém sa pripája. Počkejte približne 60 sekúnd, kým svetlo nezačne blikať.
	Neprerušované zelené svetlo: Všetko je v poriadku. Počkejte až 60 sekúnd, kým sa farba svetla nezmení na zelenú.
	Žiadne svetlo: Zelené svetlo po chvíli zhasne a systém prejde do tmavého režimu. Stlačením tlačidla zistíte, či je k dispozícii napájanie a sieťové pripojenie. Ak sa nerozsvieti žiadne svetlo, skontrolujte pripojenie napájania.
	Neprerušované červené svetlo: Chyba. Ďalšie informácie nájdete na strane 25 – 29.
	Blikajúce modré-zelené-červené svetlo: odpojte od zdroja. Počkejte 30 sek. Zapojte zdroj. Počkejte 2 min. Ak chyba pretrváva, kontaktujte podporu TENA SmartCare.

**POZNÁMKA**

LED svetlo môže byť slabo viditeľné, ak je vystavené napríklad silnému slnečnému svetlu. Na zlepšenie čitateľnosti skúste zatieniť slnečné svetlo.

Inštalácia batérie

Po vložení batérie do senzora:

LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Bliká päťkrát: Batéria je v správnej polohe. Pripojte senzor k pásiku so senzorom.
	Žiadne svetlo: Ok Svetlo zhasne po niekoľkých sekundách. Skontrolujte napájanie súčasným stlačením oboch tlačidiel na dve sekundy.

Zostavenie indikátora na výmenu pomôcky

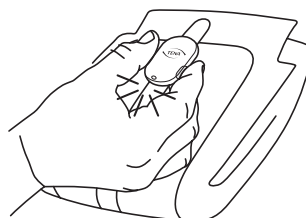
Po pripojení senzora k pásiku so senzorom:

LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Neprerušované svetlo svieti niekoľko sekúnd: Všetko je v poriadku.
	Bliká päťkrát: Senzor nie je správne pripojený alebo je vybitá batéria. Skúste znova pripojiť senzor. Ak to nepomôže, vymeňte batériu.
	Žiadne svetlo: Ok Svetlo zhasne po niekoľkých sekundách. Skontrolujte napájanie súčasným stlačením oboch tlačidiel na dve sekundy.

Pripevnenie indikátora na výmenu pomôcky na inkontinenčnú pomôcku

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na zaregistrovanie výmeny v aplikácii.

LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Neprerušované svetlo svieti niekoľko sekúnd: Všetko je v poriadku.
	Bliká päťkrát: Senzor nie je správne pripojený alebo je vybitá batéria. Skúste znova pripojiť senzor. Ak to nepomôže, vymeňte batériu.
	Žiadne svetlo: Chyba. Ďalšie informácie nájdete na strane 25 – 29.



**Chyba
pripojenia
(strata
signálu)**

**HLAVNÁ
JEDNOTKA**

1. Skontrolujte napájanie. Sú napájací kábel aj sieťový adaptér správne pripojené?
2. Stlačte tlačidlo na hlavnej jednotke.
Ak svieti neprerušované zelené svetlo, všetko je v poriadku.
3. Ak bliká modré svetlo, hlavná jednotka sa pokúša pripojiť.
4. Ak sa hlavná jednotka nepripojí a svetlo sa po jednej minúte nezmení na zelené, skúste presunúť hlavnú jednotku na iné miesto v miestnosti, kde je sieťové pripojenie silnejšie, a počkajte na zelené svetlo.
5. Občas môže vypadnúť mobilná sieť.
Ak k tomu dôjde, vráťte sa k manuálnym postupom výmeny inkontinenčnej pomôcky, kým nebude systém opäť funkčný.
6. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.
7. Ak hlavná jednotka blikne tromi farbami (červená-modrá-zelená), v elektronike sa vyskytla chyba. Kontaktujte TENA SmartCare podporu a získajte náhradný.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Chyba pripojenia (strata signálu)	Indikátor výmeny	<ol style="list-style-type: none"> Uistite sa, že je senzor správne pripojený k pásiku so senzorom a že je batéria správne vložená (pozrite si str. 11 v tejto príručke). Stlačte súčasne obe tlačidlá na zostavenom indikátore na výmenu pomôcky na dve sekundy. <ol style="list-style-type: none"> Ak svetlo nesvieti, vymeňte batériu a znova pripojte senzor k pásiku so senzorom. Stlačte obe tlačidlá súčasne. Ak na niekoľko sekúnd svieti neprerušované svetlo, všetko je v poriadku. Ak svetlo bliká, skontrolujte, či je senzor správne pripojený k pásiku so senzorom. Upravte pásik ak je to potrebné a stlačte obe tlačidlá súčasne. Ak svetlo aj naďalej bliká, vymeňte batériu. Ak na niekoľko sekúnd svieti neprerušované svetlo, všetko je v poriadku. Ak to nepomôže, vymeňte pásik so senzorom. Stlačte obe tlačidlá súčasne. <p>Ak na niekoľko sekúnd svieti neprerušované svetlo, všetko je v poriadku.</p> Ak to nepomôže (žiadne svetlo alebo blikajúce svetlo po správnom pripojení k pásiku so senzorom), kontaktujte podporu TENA SmartCare.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Chyba pripojenia (strata signálu)	Dosah pomôcky	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indikátor na výmenu pomôcky musí byť v dosahu hlavnej jednotky – zvyčajne do 10 metrov. 2. Premiestnite hlavnú jednotku na miesto, kde bude v dosahu indikátora na výmenu pomôcky. 3. Ak to nepomôže, pozrite si časť „chyba pripojenia“.
Indikátor na výmenu pomôcky odpadáva	Indikátor výmeny	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uistite sa, že používate jednu z podporovaných inkontinenčných pomôcok TENA s textilnou vonkajšou výstelkou. Indikátor na výmenu pomôcky nemožno pripojiť k absorpčnej pomôcke s plastovou vonkajšou výstelkou. 2. Uistite sa, že je indikátor na výmenu pomôcky pripojený k zloženej pomôcke vybratej priamo z balenia. Nepripevňujte indikátor na výmenu pomôcky, keď už má klient oblečenú absorpčnú pomôcku. 3. Skontrolujte, či strana pásika so senzorom s háčikmi nie je pokrytá žmolkami. Odstráňte žmolky. 4. Ak to nepomôže, vymeňte pásik so senzorom.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
System ma upozorni príliš skoro/ príliš neskoro	Indikácia stavu	<p>a) Dostanete upozornenie „zvážte výmenu“, hoci je absorpčná pomôcka stále suchá alebo sa nepoužíva dlho.</p> <p>b) Dostanete upozornenie „zvážte výmenu“, keď je absorpčná pomôcka príliš plná moču a už nie je pohodlná.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Uistite sa, že používate jednu z podporovaných pomôcok TENA (pozrite si str. 16 v tejto príručke). 2. Uistite sa, že používate správnu dĺžku pásika so senzorom pre svoju pomôcku TENA (pozrite si str. 16 v tejto príručke). 3. Uistite sa, že indikátor na výmenu pomôcky je správne pripojený (pozrite si str. 17 – 20 v tejto príručke). 4. Skontrolujte nastavenia v TENA SmartCare Family Care aplikácii. Vybrali ste správnu absorpčnú pomôcku? 5. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Nedostávam žiadne upozornenia.	Indikácia stavu	<ol style="list-style-type: none">1. Pozrite si časť „chyba pripojenia“ v časti venovanej riešeniu problémov v tejto príručke.2. Skontrolujte, či ste do aplikácie TENA SmartCare Family Care zadali správny kód senzora.3. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.

Prevádzkové charakteristiky

Indikátor na výmenu pomôcky je klasifikovaný ako interne napájané zariadenie na nepretržitú prevádzku.

Jednotky na spracovanie údajov

Senzor a hlavná jednotka

CHARAKTERISTIKA	HODNOTA/ROZSAH
Bezdrôtová technológia	RF komunikácia, BLE
RF frekvencia	2,4 GHz
Maximálna výstupná úroveň (ERP)	0 dBm
Elektrické emisie	Trieda B, úroveň 47 dB mV/m
Prevádzkové napätie	2,7 – 3,3 V
Spotreba energie	Priem. 135 uW Max. 75 mW
Dosah vzdialenej komunikácie	Najmenej 10 metrov v otvorenom prostredí bez prekážok

Modul batérie

TYP	KAPACITA/NAPÄTIE
CR2032	220 mAh/3,0 V nominálne

Táto hodnota je pri odporúčanej batérii: CR2032

Rozmery súčastí pomôcky (mm)

POLOŽKA	DĹŽKA	ŠÍRKA	VÝŠKA	PRIEMER
Senzor	51,8 mm	34,5 mm	13 mm	Neuvedené
Pásik so senzorom (1, 2, 3)	510 – 690 mm	27,5 mm	7,6 mm	Neuvedené
Batéria	Neuvedené	Neuvedené	3,2 mm	20 mm

Hmotnosť pomôcky (g)

KOMPONENT	HMOTNOSŤ
Senzor	12,6 g
Pásik so senzorom (1, 2, 3)	12,6 – 15,9 g
Batéria	3,0 g

Podmienky prostredia

PODMIENKA	MINIMUM	MAXIMUM
Teplota skladovania a prepravy	+10 °C	+40 °C
Vlhkosť skladovania a prepravy	65 % rel. vl.	90 % rel. vl.
Prevádzková teplota	+15 °C	+40 °C
Prevádzková vlhkosť (bez kondenzácie)	15 % rel. vl.	90 % rel. vl.
Tlak	700 hPa	1 060 hPa

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Rádiofrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú antény káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od indikátora na výmenu pomôcky Change Indicator. V opačnom prípade nastane zhoršenie výkonu daného zariadenia.

V blízkosti zariadení označených týmto symbolom sa môže vyskytnúť rušenie.



Životnosť

- Prečítajte si dátum spotreby uvedený na sprievodnom balení.
- Senzor je navrhnutý tak, aby vydržal dva roky nepretržitého používania a pásik so senzorom je navrhnutý tak, aby vydržal až 12 mesiacov nepretržitého používania.
- Očakávaná doba použiteľnosti (od dátumu výroby) senzora je tri roky a pásika so senzorom tri roky.
- Senzor je navrhnutý tak, aby vydržal pripevnenie a odstránenie z pásika so senzorom štyrikrát ročne počas dvoch rokov. Pri častejších pripevneniach/odstráneniach nemusí systém fungovať správne.

Jednorazové časti

- Pred likvidáciou indikátora na výmenu pomôcky ho vyčistite.
- Pri likvidácii indikátora na výmenu pomôcky, hlavnej jednotky a batérií postupujte podľa miestnych predpisov.
- Toto vyhlásenie sa týka výlučne rádiového zariadenia v stave, v akom bolo predané, a vylučuje komponenty, ktoré následne pridal, a/alebo činnosti, ktoré následne vykonal konečný používateľ.

Označenie OEEZ:

- Tento produkt je navrhnutý s ohľadom na recykláciu, opätovné použitie a nakladanie s odpadom. Spoločnosť Essity poskytne potrebné informácie recyklačným zariadeniam a vládny agentúram podľa požiadaviek smernice o OEEZ. Ďalšie informácie vám poskytne výrobca na adrese www.tena.sk.
- Táto pomôcka bude označená označením OEEZ znázorneným vpravo v súlade s európskou normou EN 50419.
- Správna likvidácia výrobkov OEEZ bude chrániť prírodné zdroje (prostredníctvom opätovného použitia a recyklácie) a chrániť životné prostredie a zdravie ľudí prostredníctvom správnej likvidácie.
- Výrobky s označením OEEZ sa musia skladovať oddelene a musia sa odovzdať na určené zberné miesto na demontáž, recykláciu a/alebo opätovné použitie.
- Separovaný zber a recyklácia vášho odpadu v čase likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, že bude odpad recyklovaný spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak potrebujete ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoje odpadové zariadenie na recykláciu, obráťte sa na miestny štátny orgán, službu likvidácie komerčných, inštitucionálnych a/alebo komunálnych odpadov alebo na miesto, kde ste si tento produkt zakúpili.



SYMBOLY NA OZNAČENIACH

Na vašom indikátore na výmenu pomôcky TENA SmartCare Change Indicator™, príslušenstve alebo balení sa môžu uvádzať nasledujúce symboly:



Dátum výroby

UDI:

Jedinečné informácie o zariadení



Výrobca



Nie je bezpečné pre prostredie MR.



Návod na používanie



Európska značka zhody



Označenie OEEZ
Elektrické komponenty zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



Jeden pacient – viacnásobné použitie



Symbol vyžarovania rádiových vln

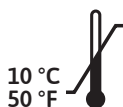


Neponárajte do vody.



Katalógové číslo

40 °C



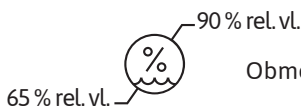
Teplota skladovania a prepravy



Číslo šarže



Sériové číslo



90 % rel. vl.

Obmedzenie vlhkosti

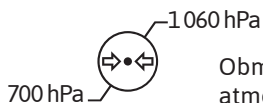
65 % rel. vl.



Zdravotnícka pomôcka



Klasifikácia IP



1060 hPa

Obmedzenie atmosférického tlaku

700 hPa

Prehľad sortimentu

ZOZNAM POLOŽIEK PRE IFU

8537	TENA SmartCare senzor
8541	TENA SmartCare pásik so senzorom 1
8542	TENA SmartCare pásik so senzorom 2
8543	TENA SmartCare pásik so senzorom 3
8545	TENA SmartCare hlavná jednotka



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Švédsko
Návštevná adresa: Essity Slovakia s.r.o.,
Gemerská Hôrka 400, 049 12 Gemerská Hôrka
www.tena.sk



essity

TENA
značka spoločnosti Essity





SmartCare Support, UK:
support.smartcare@tena.co.uk



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Sweden
Visiting address: Mölndals bro 2, Mölndal
www.essity.com



essity

TENA
an Essity brand

